

Safety guide • Guide de sécurité • Guía de seguridad
• Guida alla sicurezza • Sicherheitsinformationen •
Veiligheidsgids
• Instrukcja bezpieczeństwa



Looking for your Owner's Guide? • Vous cherchez votre manuel d'utilisation ? • ¿Buscas el manual del usuario? • Cerchi la tua Guida utente? • Du suchst deine Bedienungsanleitung? • Zoek je de Gebruikersgids? • Szukasz przewodnika użytkownika?



Robot

Safety information

This Owner's Guide includes information for Regulatory Model(s): Robot(s): RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 | Dock(s): ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADT-Nx, ADU-Nx, ADV-Nx (x=1-3) | Battery(s): ABL-K, ABL-L, ABL-M, ABL-N | Robot Radio Module(s): 6233E-UUB, 6223A-SRD

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING: When using an electrical appliance, basic precautions should always be taken, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of injury or damage, read and follow the safety precautions when setting up, using and maintaining your robot.

This appliance can be used by children aged eight (8) years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or those with a lack of experience and knowledge if they have been provided with supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential physical injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



Risk of electric shock



For indoor use only



Rated power output, DC



Read operator's manual



General symbol for recycling



Risk of fire



Class II equipment



Rated power input, DC



Keep out of reach of children



Separate supply unit



Caution



Class III equipment



Rated power input, AC



Battery charger



DC connector polarity



Class 1 laser product

WARNING: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in property damage.

GENERAL



WARNING

- This product comes with a region-approved power supply cord and is designed to be plugged into a standard household AC power outlet only. Do not use any other power supply cord. For replacement cords, please contact Customer Care to ensure the proper selection of a country-specific power supply cord.
- Do not disassemble or open this product other than as instructed in the Owner's Guide. There are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.
- Risk of electric shock; use indoors in a dry location only.
- Do not handle this product with wet hands.
- Do not place anything hazardous or flammable on top of your robot or dock.
- This product is not a toy. Small children and pets should be supervised when your robot is operating. Do not sit or stand on your robot or dock.
- Do not sit or stand on this product.
- Store and operate this product in room temperature environments only.
- Do not use unauthorised chargers. Use of an unauthorised charger could cause the battery to generate heat, smoke, catch fire or explode.
- If the room to be cleaned contains a balcony, a physical barrier should be used to prevent access to the balcony and ensure safe operation.
- If the room to be cleaned contains equipment, such as a stove, fan, portable heater or humidifier, please remove the equipment before operation. There is a risk of injury, accident or malfunction if the robot comes into contact with any equipment and pushes it.
- Do not allow your robot or dock to become wet.

- Clean cliff sensors to remove buildup.
- Do not use the mopping pads or brushes to lift or move the robot.
- Be aware that floors may be slippery after wet cleaning with your robot.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorised service agent or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
- The power cord plug must be disconnected from the electrical outlet before cleaning or servicing the appliance.



CAUTION

- Do not operate the robot in areas with exposed electrical outlets or gas shut-off valves in the floor.
- Do not use this device to pick up sharp objects, glass or anything that is burning or releasing smoke.
- Be aware that the robot moves on its own. Take care when walking in the area that the robot is operating in to avoid stepping on it.
- If the device passes over a power cord and drags it, there is a chance that an object could be pulled off a table or shelf. Before using this device, pick up objects like clothing, loose papers, pull cords for blinds or curtains, power cords and any fragile objects. Extinguish candles. Turn off portable heaters.
- Perform the required maintenance as per the Owner's Guide to ensure safe operation of the robot and dock.
- If the robot is operating on a floor with stairs, please remove any clutter from the top step.

NOTICE

- Do not allow your robot or dock to become wet.
- Failure to maintain the cleanliness of the charging contacts could result in the robot losing its ability to charge the battery and the contacts may become hot to the touch.

- Before running your robot on hard floors, please test your robot on a small section of the hard floor to ensure that it is compatible. Using your robot on a hard floor that is not compatible could result in damage to your floor. Contact your hard floor manufacturer for questions about compatibility.
- Before running your robot on carpets or rugs, ensure that the carpets or rugs are compatible with the Dual Multi-Surface Rubber Brushes (beater bars) on your robot. Using your robot on a carpet or rug that is not compatible could result in damage to your carpet or rug. Contact your carpet or rug manufacturer with questions on compatibility.

LASER



- Do not pick up the robot by its laser radar cover.
- Do not place the vacuum-mop upside down (laser radar housing should never touch the ground).
- The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1: 2014 and EN 60825-1:2014/A1 1:2021 Standard for Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use. CLASS 1 LASER PRODUCT CONSUMER LASER PRODUCT EN 50689:2021

CHARGING DOCK

(FOR MODEL(S): ADT-N1, ADU-N1 WITH EXTERNAL POWER SUPPLY)



- If the appliance is not working properly, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, return it to a service centre.
- Do not use a charging station with a damaged cord or plug. If the cord or plug is damaged, it must be replaced.
- Always disconnect your robot from the charging station before cleaning or maintaining it.
- Do not use the charging station as a step.
- Charge your robot only with the power supply provided. The provided power supply delivers safety extra-low voltage corresponding to the input marking on the robot, which is required to maintain safe operation.

- To prevent your robot from falling down stairs, ensure that the charging station is placed at least 1.2 metres (4 feet) away from stairs.
- Do not allow liquids to get on or into the charging station.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Use only as described in this manual.
- To reduce the risk of electric shock, unplug your Auto-Fill Dock before cleaning.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.



- Only charge the battery that came with your robot. Other types of batteries may burst, causing injury. Always contact iRobot Customer Care for the correct replacement of your battery.

NOTICE

- This product may not be used with any type of power converter. Use of power converters will immediately void the warranty.
- If you live in an area prone to electrical storms, it is recommended that you use additional surge protection. Your charging station may be protected with a surge protector in the event of severe electrical storms.

DOCKS WITH AUTOMATIC DIRT DISPOSAL

(FOR MODEL(S): ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADV-Nx (x=1-3))



- Do not use if the cord or plug is damaged. If the appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, return it to a service centre.
- To prevent the risk of your robot falling down stairs, ensure that the

Charging Station is placed at least 1.2 metres (4 feet) away from stairs.

- Always disconnect your robot from the dirt disposal before cleaning or maintaining it.
- Do not use the dirt disposal as a step.
- Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
- To properly maintain your dirt disposal, do not place foreign objects inside and ensure that it is clear of debris.
- Do not allow liquids to get on or into the dirt disposal.
- Do not pour any liquids into the device and do not immerse in water.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- To reduce the risk of electric shock, unplug your dirt disposal before cleaning.
- Keep the dirt disposal and power cord away from heated surfaces.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Use only as described in this manual.
- To reduce the risk of electric shock, unplug your Auto-Fill Dock before cleaning.

CAUTION

- Only charge the battery that came with your robot. Other types of batteries may burst, causing injury. Always contact iRobot Customer Care for the correct replacement of your battery.

NOTICE

- This product may not be used with any type of power converter. Use of power converters will immediately void the warranty.
- If you live in an area prone to electrical storms, it is recommended that you

use additional surge protection. Your dirt disposal may be protected with a surge protector in the event of severe electrical storms.

- Do not use without a dust bag and/or filters in place.

DOCKS WITH AUTOFILL AND AUTOWASH

(ADDITIONAL STATEMENTS FOR MODEL(S): ADQ-Nx AND ADR-Nx WITH AUTOFILL AND AUTOWASH FUNCTIONALITY)

WARNING

- To avoid accidental contact with or ingestion of the cleaning solution, do not allow children to remove the tank from the Auto-Fill Dock.
- The full tank is heavy. To avoid risk of injury, take additional care when inserting or removing the tank. Do not allow children to insert or remove the tank.
- To properly maintain your Auto-Fill Dock, do not place foreign objects in your Auto-Fill Dock Port and ensure that it is clear of debris.

CLEANING SOLUTION (FOR ALL COMBO MODELS)

WARNING

- Household cleaning products are safe when used and stored according to the instructions on the label. Always make sure that you read and follow the directions carefully.
- Only use authorised cleaning solutions found on answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser
- For cleaning solution warnings, please refer to the outer box and solution bottle.
- Do not add liquids such as hot water, detergent or disinfectant as these could damage the robot.

BATTERY



WARNING



- Do not open, crush, heat above 80°C (176°F) or incinerate. Follow the Owner's Guide instructions for proper use, maintenance, handling and disposal.
- Do not short-circuit the battery by letting metal objects come into contact with the battery terminals or by immersing it in liquid. Do not subject batteries to mechanical shock.
- Lithium-ion batteries and products that contain lithium-ion batteries are subject to strict transportation regulations. If you need to post this product (with the battery included) for service, travel or any other reason, you must refer to the Troubleshooting section of your Owner's Guide or contact Customer Care for postage instructions.
- Periodically inspect the battery pack for any sign of damage or leakage. Do not charge damaged or leaking battery packs. Do not allow the liquid to come into contact with skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with large amounts of water and seek medical advice. Place the battery in a sealed plastic bag and recycle or dispose of it safely according to local environmental regulations or return it to your local authorised iRobot Service Centre for disposal.
- Keep the battery pack clean and dry. Wipe the cell/battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.



CAUTION



- Battery usage by children should be supervised. Seek medical advice immediately if a cell or a battery has been swallowed.

NOTICE

- The battery pack must be removed from the robot before recycling or disposal.

- For best results, only use the lithium-ion battery that comes with the robot.
- Do not use non-rechargeable batteries. Use only the rechargeable battery supplied with the product. For replacement, purchase an identical iRobot battery or contact iRobot Customer Care for alternative battery options.
- Always charge and remove the battery from your robot and accessories before long-term storage.



This symbol on the battery indicates that the battery must not be disposed of with unsorted common municipal waste. As the end user, it is your responsibility to dispose of the end-of-life battery in your appliance in an environmentally sensitive manner as follows:

- (1) returning it to the distributor/dealer from whom you purchased the product; or
- (2) depositing it in a designated collection point.

The separate collection and recycling of end-of-life batteries at the time of disposal will help to preserve natural resources and to ensure that batteries are recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information, please contact your local recycling office or the dealer from whom you originally purchased the product. Failure to properly dispose of end-of-life batteries may potentially result in negative effects on the environment and human health due to the substances in the batteries and accumulators.

Information regarding the effects of problematic substances in the battery waste stream may be found at the following source: <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

Regulatory information



Hereby, iRobot Corporation declares that this robot vacuum and mop cleaner model RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 is in compliance with the EU Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: www.irobot.com/compliance



Hereby, iRobot Corporation declares that this robot vacuum and mop cleaner model RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UKCA Declaration of Conformity is available at the following web address: www.irobot.com/compliance

A chemical information report listing SVHC (substances of very high concern) per EU Regulation EU 1907/2006 can be found here: www.irobot.com/compliance

Regulatory Model RCC-Y2 incorporates the FN Link radio module model 6223A-SRD. The 6223A-SRD radio module is a single-band radio which operates in the 2.4 WLAN band. The 6223A-SRD radio also incorporates Bluetooth and BLE which operates in the 2400 MHz–2483.5 MHz band.

- The 2.4 GHz band is limited to operating between 2412 MHz and 2472 MHz with a maximum EIRP output power of 18.83 dBm (76.4 mW) at 2472 MHz.

Regulatory Model RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 incorporates the FN Link radio module model 6233E-UUB. The 6233E-UUB radio module is a dual-band radio which operates in the WLAN 2.4 GHz and WLAN 5 GHz bands. The 6233E-UUB radio module also incorporates Bluetooth and BLE, which operates in the 2400 MHz–2483.5 MHz band.

- The 2.4 GHz band is limited to operating between 2412 MHz and 2472 MHz with a maximum EIRP output power of 19.75 dBm (94.4 mW) at 2462 MHz.
- The 5 GHz band is limited to operating between 5150 MHz and 5875 MHz with a maximum EIRP output power of 20.07 dBm (101.6 mW) at 5180 MHz.

- For Israel, the 5 GHz band is limited to operating in the 5150 MHz–5350 MHz band.



This symbol on the product indicates that the appliance must not be disposed of with unsorted common municipal waste. As the end user, it is your responsibility to dispose of the appliance at end-of-life in an environmentally sensitive manner, as follows:

- (1) returning it to the distributor/dealer from whom you purchased the product, or
- (2) depositing it in a designated collection point.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details or your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation. More information may be found at the following source: https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

Recycle your end-of-life iRobot product responsibly as per local regulations. The following is a list of the WEEE recycling organisations contracted by iRobot at the time of product sale.

Location	Organisation	URL
Austria	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektrogeraete-sammeln/liste-der-sammelstoesterreich/
Belgium	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollectionPoints=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Germany	Zentek	https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestack
Spain	Ecotic	https://punto-limpio.info/
France	Eco-systèmes	https://www.eco-systemes.fr/france
Ireland	WEEE Ireland	http://www.weeeireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Netherlands	Wecycle	https://www.watismijnapparaatwaard.nl/
Portugal	Electrao	http://www.ondereciclar.pt/
United Kingdom	REPIC	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recycling-centre/

Manufacturer address: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA

EXTERNAL POWER SUPPLY

Only use the external power supply adapter model approved for your region.

MODEL NUMBER	APA-EU	APA-UK
REGION	EU	UK
MANUFACTURER	Zhongshan Baolijin Electronic Co. Ltd.	Zhongshan Baolijin Electronic Co. Ltd.
INPUT VOLTAGE	100-240VAC	100-240VAC
INPUT AC FREQUENCY	50/60Hz	50/60Hz
OUTPUT VOLTAGE	20VDC	20VDC
OUTPUT CURRENT	0.6A	0.6A
OUTPUT POWER	12.0W	12.0W
AVERAGE ACTIVE EFFICIENCY	87.53%	87.53%
EFFICIENCY AT LOW LOAD (10%)	71.95%	71.95%
NO-LOAD POWER CONSUMPTION	0.064W	0.064W

External Power Supply (FOR DOCK(S): ADT-N1 AND ADU-N1)

Only use the external power supply adapter model approved for your region.

MODEL NUMBER	REGION
APA-NA	NA
APA-EU	EU
APA-BR	BR
APA-AG	AG
APA-UK	UK
APA-JP	JP
APA-AS	AS/NZS
APA-TH	TH

EU Product Standby Power and Energy Consumption

- To deactivate wireless network ports, the robot may be factory reset.
[For detailed instructions, consult the online Owner's Guide.]
- For additional information on off mode power, standby power and network standby power for your product, please visit <https://global.irobot.com/compliance/supply-chain>.



iRobot Customer Care

USA & Canada

If you have questions or comments about your product, please contact iRobot before contacting a retailer.

You can start by visiting global.irobot.com for support tips, frequently asked questions, and information about accessories. This information can also be found in the ROOMBA® HOME App. If you need further assistance, call the US Customer Care team at (877) 855-8593.

iRobot USA Customer Care Hours

Monday to Friday, 9AM — 9PM Eastern Time

Saturday and Sunday 9AM — 6PM Eastern Time

Outside USA & Canada

Visit global.irobot.com to:

Learn more about iRobot in your country

Get hints and tips to improve your product performance

Get answers to questions

Contact your local support center

iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA

<https://global.irobot.com>



©2025 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA. All rights reserved. iRobot and Roomba Combo are registered trademarks of iRobot Corporation. Dirt Detect is a trademark of the iRobot Corporation. Wi-Fi and the Wi-Fi logo are registered trademarks of Wi-Fi Alliance. Apple and App Store are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Google Play is a trademark of Google LLC.



Informations de sécurité

Ce manuel d'utilisation comprend des renseignements sur les modèles réglementaires : Robots : RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 | Bases : ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADT-Nx, ADU-Nx, ADV-Nx (x = 1-3) | Batteries : ABL-K, ABL-L, ABL-M, ABL-N | Modules radio du robot : 6233E-UUB, 6223A-SRD



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Avertissement : lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez prendre certaines précautions de base, notamment :



LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

Avertissement : pour éviter tout risque de blessure ou de dommage, lisez et respectez les consignes de sécurité suivantes lors de la configuration, de l'utilisation et de l'entretien de votre robot.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils bénéficient de conseils ou d'instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Il vous informe d'éventuels risques de blessure.

Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessures ou de décès.



Risque d'électrocution



Destiné à une utilisation à l'intérieur uniquement



Puissance de sortie nominale, CC



Lire le manuel de l'opérateur



Symbole de recyclage



Risque d'incendie



Équipement de classe II



Puissance d'entrée nominale, CC



Tenir hors de portée des enfants



Unité d'alimentation séparée



Attention



Équipement de classe III



Puissance d'entrée nominale, CA



Chargeur de la batterie



Polarité du connecteur CC



Produit laser de classe 1

AVERTISSEMENT : indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.

ATTENTION : indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

REMARQUE : indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

GÉNÉRALITÉS

AVERTISSEMENT

- Ce produit est fourni avec un cordon d'alimentation adapté à votre zone géographique et peut être branché sur une prise de courant CA domestique standard uniquement. N'utilisez pas d'autre cordon d'alimentation. Si vous avez besoin de remplacer le câble, contactez le service client afin de choisir un câble conforme aux normes d'alimentation électrique de votre pays.
- Ne démontez pas et n'ouvrez pas ce produit autrement que comme indiqué dans le manuel d'utilisation. Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur. Confiez les réparations à un technicien qualifié.
- Risque de décharge électrique : utilisez le produit uniquement à l'intérieur et dans un environnement sec.
- Ne manipulez pas ce produit avec les mains humides.
- Ne placez aucun objet dangereux ou inflammable sur le robot ou la base.
- Ce produit n'est pas un jouet. Il est nécessaire de surveiller les jeunes enfants et les animaux lorsque le robot est en marche. Ne vous asseyez pas et ne montez pas sur votre robot ou sur sa base.
- Ne vous asseyez pas et ne vous tenez pas debout sur le produit.
- Rangez et utilisez ce produit à température ambiante uniquement.
- N'utilisez pas de chargeur non autorisé. Si vous utilisez un chargeur non autorisé, la batterie pourrait dégager de la chaleur, produire de la fumée, prendre feu ou exploser.
- Si la pièce à nettoyer comprend un balcon, une barrière physique doit être utilisée pour empêcher l'accès au balcon et garantir un fonctionnement sûr.
- Si la pièce à nettoyer contient des équipements tels qu'une cuisinière, un ventilateur, un chauffage portatif ou un humidificateur, retirez-les avant utilisation. Le robot risque de provoquer des blessures, des dommages ou des dysfonctionnements s'il heurte et pousse ces équipements.
- Veillez à ce que votre robot et votre base de chargement ne soient jamais mouillés.
- Nettoyez les capteurs de vide pour éliminer l'accumulation de saleté.
- N'attrapez pas les plaques des lingettes de lavage ou les brosses pour soulever ou déplacer le robot.

- N'oubliez pas que les sols peuvent être glissants après un nettoyage par votre robot.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent d'entretien autorisé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- La fiche du cordon d'alimentation doit être débranchée de la prise électrique avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.

ATTENTION

- Ne faites pas fonctionner le robot dans des zones comportant des prises électriques ou des vannes d'arrêt de gaz au sol.
- N'utilisez pas cet appareil pour ramasser des objets tranchants, du verre ou toute matière en combustion ou qui dégage de la fumée.
- N'oubliez pas que le robot se déplace tout seul. Faites attention lorsque vous marchez dans la zone dans laquelle le robot fonctionne afin de ne pas trébucher.
- Si l'appareil passe sur un cordon d'alimentation et l'entraîne, il risque de faire tomber au passage des objets placés sur une table ou une étagère à proximité. Avant d'utiliser cet appareil, ramassez les objets tels que les vêtements, les feuilles volantes, les cordons des stores ou des rideaux, les cordons d'alimentation et tout objet fragile. Éteignez les bougies. Mettez hors tension les chauffages d'appoint.
- Assurez l'entretien conformément au Manuel d'utilisation afin de garantir un fonctionnement sûr du robot et de la base.
- Si le robot fonctionne à proximité d'un escalier, veuillez retirer tout objet encombrant de la marche supérieure.

REMARQUE

- Veillez à ce que votre robot et votre base de chargement ne soient jamais mouillés.
- Négliger la propreté des contacts de chargement peut entraîner une perte de capacité du robot à charger la batterie, et les contacts peuvent devenir chauds au toucher.
- Avant de faire fonctionner votre robot sur sol dur, testez-le sur une petite partie pour vous assurer de sa compatibilité. L'utilisation de votre robot sur un sol dur non compatible pourrait endommager ce dernier. Contactez le fabricant de votre sol dur si vous avez des questions au sujet de sa compatibilité.

- Avant d'utiliser votre robot sur des tapis ou de la moquette, assurez-vous que ces derniers sont compatibles avec les 2 brosses en caoutchouc multisurfaces (brosses doubles) de votre robot. L'utilisation de votre robot sur des tapis ou moquettes non compatibles pourrait les endommager. Contactez le fabricant de vos tapis et moquettes si vous avez des questions au sujet de leur compatibilité.

LASER

AVERTISSEMENT

- N'attrapez pas le robot par le capot du radar laser.
- Ne retournez pas le robot aspirateur et laveur (le logement du radar laser ne doit jamais toucher le sol).
- Le capteur laser de ce produit est conforme aux normes CEI 60825-1:2014 et EN 60825-1:2014/A11:2021 pour les produits laser de classe 1. Évitez tout contact visuel direct avec le laser pendant son utilisation. PRODUIT LASER DE CLASSE 1, PRODUIT LASER GRAND PUBLIC, NORME EN 50689:2021

CHARGING DOCK

(POUR LES MODÈLES : ADT-N1, ADU-N1 AVEC ALIMENTATION EXTERNE)

AVERTISSEMENT

- Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, s'il est tombé, endommagé, s'il est resté dehors ou tombé dans l'eau, retournez-le à un centre de réparation.
- N'utilisez pas la base de chargement si le cordon ou la fiche sont endommagés. Si le cordon ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés.
- Déconnectez toujours votre robot de la base de chargement avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
- Ne vous servez pas de la base de chargement comme d'une marche.
- Chargez votre robot uniquement à l'aide de la source d'alimentation fournie. La source d'alimentation fournie délivre une très basse tension de sécurité, correspondant au marquage d'entrée sur le robot, qui est nécessaire à un fonctionnement sûr.
- Pour éviter que votre robot ne tombe dans les escaliers, assurez-vous que la base de chargement est placée à au moins 1,20 mètre des escaliers.
- Ne laissez pas de produits liquides entrer en contact avec la base de chargement.
- Afin d'éviter tout danger dû à un réenclenchement intempestif de la protection thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif

de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous et hors tension par le fournisseur d'électricité.

- Respectez impérativement les instructions d'utilisation de ce guide.
- Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez la base Auto-Fill avant de la nettoyer.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec. Il est nécessaire de faire preuve de vigilance lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.

ATTENTION

- Ne chargez que la batterie fournie avec votre robot. Les autres types de batteries peuvent exploser et provoquer des blessures. Contactez toujours le service client iRobot® pour savoir comment remplacer votre batterie de façon adéquate.

REMARQUE

- Le produit ne peut pas être utilisé avec un convertisseur de puissance, quel qu'en soit le modèle. L'utilisation d'un tel appareil annule immédiatement la garantie.
- Si vous vivez dans une région sujette à de violents orages, nous vous recommandons d'utiliser des systèmes spéciaux de protection contre les surtensions. En cas d'orage violent, vous pouvez protéger la base de chargement à l'aide d'un parasurtenseur.

BASES AVEC SYSTÈME D'AUTOVIDAGE

(POUR LES MODÈLES : ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADV-Nx (x = 1-3))

AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser si le câble ou la fiche sont endommagés. Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, s'il est tombé, endommagé, s'il est resté dehors ou qu'il est tombé dans l'eau, retournez-le à un centre de réparation.
- Pour éviter que votre robot ne tombe dans les escaliers, assurez-vous que la base de chargement est placée à au moins 1,20 mètre des escaliers.
- Déconnectez toujours votre robot du système d'autovidage avant de le nettoyer ou de l'entretenir.

- Ne vous servez pas du système d'autovidage comme d'une marche.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez pas le produit si une ouverture est obstruée. Maintenez-le exempt de poussières, de peluches, de cheveux ou de poils, ainsi que de tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Pour entretenir correctement le système d'autovidage, ne placez pas de corps étrangers à l'intérieur et assurez-vous qu'il est exempt de débris.
- Ne laissez pas de produits liquides entrer en contact avec le système d'autovidage.
- Ne versez aucun liquide dans l'appareil et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec. Il est nécessaire de faire preuve de vigilance lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le système d'autovidage avant de le nettoyer.
- Gardez le système d'autovidage et le cordon d'alimentation à l'écart de toute surface chaude.
- Afin d'éviter tout danger dû à un réenclenchement intempestif de la protection thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- Respectez impérativement les instructions d'utilisation de ce guide.
- Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez la base Auto-Fill avant de la nettoyer.

ATTENTION

- Ne chargez que la batterie fournie avec votre robot. Les autres types de batteries peuvent exploser et provoquer des blessures. Contactez toujours le service client iRobot® pour savoir comment remplacer votre batterie de façon adéquate.

REMARQUE

- Le produit ne peut pas être utilisé avec un convertisseur de puissance, quel qu'en soit le modèle. L'utilisation d'un tel appareil annule immédiatement la garantie.
- Si vous vivez dans une région sujette à de violents orages, nous vous recommandons d'utiliser des systèmes spéciaux de protection contre les surtensions. En cas d'orage violent, vous pouvez protéger le système d'autovidage à l'aide d'un parasurtenseur.
- N'utilisez pas le produit sans sac à poussière et/ou filtres.

BASES AVEC AUTOFILL ET AUTOWASH

(INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES POUR LES MODÈLES :
ADQ-Nx ET ADR-Nx AVEC FONCTION AUTOFILL ET AUTOWASH)



AVERTISSEMENT



- Pour éviter tout contact accidentel ou toute ingestion de la solution de nettoyage, ne laissez pas les enfants retirer le réservoir de la base Auto-Fill.
- Lorsqu'il est plein, le réservoir est lourd. Pour éviter tout risque de blessure, faites preuve de prudence lorsque vous insérez ou retirez le réservoir. Ne laissez pas les enfants insérer ou retirer le réservoir.
- Pour entretenir correctement la base Auto-Fill, ne placez pas d'objets dans l'ouverture de votre base Auto-Fill et assurez-vous qu'elle est exempte de saletés.

SOLUTION DE NETTOYAGE (POUR TOUS LES MODÈLES COMBO)



AVERTISSEMENT



- Les produits de nettoyage domestiques sont sans danger lorsqu'ils sont utilisés et stockés conformément aux instructions indiquées sur l'étiquette. Veillez à toujours lire et suivre attentivement les instructions.
- Utilisez uniquement les solutions de nettoyage autorisées indiquées sur le site answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser
- En ce qui concerne les avertissements pour la solution de nettoyage, veuillez vous reporter à la boîte extérieure et au flacon.
- N'ajoutez pas de liquides tels que de l'eau chaude, du détergent ou du désinfectant, car ils pourraient endommager le robot.

BATTERIE



AVERTISSEMENT



- Veillez à ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de 80 °C ou incinérer la batterie. Suivez les instructions du Manuel d'utilisation afin d'utiliser, d'entretenir, de manipuler et de jeter la batterie de manière appropriée.
- Ne court-circuitez pas la batterie en mettant des objets métalliques en contact avec les bornes de la batterie ou en l'immergeant dans un liquide. Ne soumettez pas les batteries à des chocs mécaniques.

- Les batteries au lithium-ion et les produits contenant ce type de batterie sont soumis à des règles de transport très strictes. Si vous avez besoin d'expédier votre produit (avec sa batterie) à des fins de réparation, de voyage ou pour toute autre raison, vous devez vous référer à la section Dépannage du Manuel d'utilisation ou prendre contact avec le service client pour obtenir des instructions d'expédition.
- Vérifiez régulièrement la batterie pour détecter tout signe de dommage ou de fuite. Ne chargez pas une batterie endommagée ou présentant une fuite. Évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact avec le liquide, lavez abondamment à l'eau la zone touchée et consultez un médecin. Placez la batterie dans un sac en plastique scellé et recyclez-la ou mettez-la au rebut de façon sécurisée en respectant les réglementations environnementales en vigueur dans votre pays. Vous pouvez également la renvoyer à votre centre d'entretien iRobot® agréé le plus proche pour qu'elle soit mise au rebut.
- La batterie doit rester propre et sèche. Si les bornes de la pile ou de la batterie sont encrassées, nettoyez-les à l'aide d'un chiffon propre et sec.

ATTENTION

- Il est nécessaire de surveiller les enfants lorsqu'ils utilisent la batterie. Veuillez demander immédiatement l'avis d'un médecin en cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie.

REMARQUE

- La batterie doit être retirée du robot avant d'être recyclée ou jetée.
- Pour des résultats optimaux, utilisez uniquement la batterie au lithium-ion fournie avec votre robot.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables. Utilisez uniquement la batterie rechargeable fournie avec le produit. Si vous devez la remplacer, achetez une batterie identique ou contactez le service client d'iRobot® pour connaître les solutions alternatives.

- Avant de ranger votre robot pour une longue durée, veuillez toujours à charger et retirer sa batterie, et à retirer les accessoires.



Ce symbole sur la batterie indique que celle-ci ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers ordinaires non triés. En tant qu'utilisateur final, il vous incombe de jeter la batterie en fin de vie de votre appareil d'une manière respectueuse de l'environnement, comme suit :

- (1) en la retournant au distributeur/revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit ; ou
- (2) en la déposant dans un point de collecte désigné.

Le tri sélectif et le recyclage de la batterie en fin de vie au moment de sa mise au rebut contribuent à la préservation des ressources naturelles et permettent de la recycler d'une manière respectueuse de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations, contactez votre point de recyclage local ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit à l'origine. Une mise au rebut non conforme des batteries en fin de vie peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances présentes dans les batteries et les accumulateurs. Des informations concernant les effets des substances problématiques dans le flux de déchet des batteries sont disponibles à l'adresse suivante : <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

Informations réglementaires



Par les présentes, iRobot Corporation déclare que le robot aspirateur et laveur modèles RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1 et RVH-Y1 est conforme à la directive européenne 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse suivante : www.irobot.com/compliance



Par les présentes, iRobot Corporation déclare que le robot aspirateur et laveur modèles RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1 et RVH-Y1 est conforme aux Radio Equipment Regulations 2017 (Royaume-Uni). Le texte intégral de la déclaration de conformité UKCA est disponible à l'adresse suivante : www.irobot.com/compliance

Un rapport d'information sur les substances chimiques répertoriant les substances extrêmement préoccupantes conformément au règlement UE 1907/2006 est disponible ici : www.irobot.com/compliance

Le modèle réglementaire RCC-Y2 intègre le modèle de module radio 6223A-SRD FN Link. Le module radio 6223A-SRD est une radio monobande fonctionnant sur la bande WLAN 2,4 GHz. La radio 6223A-SRD dispose également des technologies Bluetooth et BLE, qui fonctionnent sur la bande 2400 MHz - 2 483,5 MHz.

- La bande 2,4 GHz est limitée aux fréquences comprises entre 2412 MHz et 2472 MHz avec une puissance de sortie PIRE maximale de 18.83 dBm (76.4 mW) à 2472 MHz.

Les modèles réglementaires RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1 et RVH-Y1 contiennent le modèle de module radio FN Link 6233E-UUB. Le module radio 6233E-UUB est une radio bi-bande fonctionnant sur les bandes WLAN 2,4 GHz et WLAN 5 GHz. Le module radio 6233E-UUB dispose également des technologies Bluetooth et BLE qui fonctionnent sur la bande 2400 MHz à 2483.5 MHz.

- La bande de fréquences 2.4 GHz est limitée aux fréquences comprises entre 2412 MHz et 2472 MHz avec une puissance de sortie PIRE maximale de 19.75 dBm (94.4 mW) à 2462 MHz.

- La bande 5 GHz est limitée aux fréquences comprises entre 5150 MHz et 5875 MHz avec une puissance de sortie PIRE maximale de 20.07 dBm (101.6 mW) à 5180 MHz.
- En Israël, la bande 5 GHz est limitée à la bande 5150 MHz - 5350 MHz.



Ce symbole sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires non triés. En tant qu'utilisateur final, il vous incombe de mettre au rebut l'appareil en fin de vie d'une manière respectueuse de l'environnement, comme suit :

- (1) en le retournant au distributeur/revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit ; ou
- (2) en la déposant dans un point de collecte désigné.

Une mise au rebut conforme du produit contribuera à préserver de précieuses ressources et à prévenir tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement susceptible de résulter d'un traitement inapproprié des déchets. Pour connaître le point de collecte désigné le plus proche, prenez contact avec les autorités locales. Des sanctions peuvent s'appliquer en cas d'élimination inappropriée de ces déchets, conformément à votre législation nationale. De plus amples informations sont disponibles à l'adresse suivante : https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

Recyclez votre produit iRobot® en fin de vie de manière responsable conformément aux réglementations locales. Voici une liste des organisations de recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques sous contrat avec iRobot® au moment de la vente du produit.

Pays	Organisation	URL
Autriche	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektrogeraete-sammeln/liste-der-sammelstoesterreich/
Belgique	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollectionPoints=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Allemagne	Zentek	https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestback
Espagne	Ecotic	https://punto-limpio.info/
France	Eco-systèmes	https://www.eco-systemes.fr/france
Irlande	WEEE Ireland	http://www.weeeireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Pays-Bas	Wecycle	https://www.watismijnapparaatwaard.nl/
Portugal	Electrao	http://www.ondereiclar.pt/
Royaume-Uni	REPIC	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recycling-centre/

Adresse du fabricant : iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, États-Unis

ALIMENTATION EXTERNE

Utilisez uniquement le modèle d'adaptateur d'alimentation externe approuvé pour votre région.

NUMÉRO DE MODÈLE	APA-EU	APA-UK
RÉGION	Union européenne	Royaume-Uni
FABRICANT	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
TENSION D'ENTRÉE	100-240 VCA	100-240 VCA
FRÉQUENCE CA D'ENTRÉE	50-60 Hz	50-60 Hz
TENSION DE SORTIE	20 VCC	20 VCC
COURANT DE SORTIE	0,6 A	0,6 A
PUISSANCE DE SORTIE	12,0 W	12,0 W
RENDEMENT MOYEN EN ACTION	87,53 %	87,53 %
RENDEMENT À FAIBLE CHARGE (10 %)	71,95 %	71,95 %
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE À VIDE	0,064 W	0,064 W

Alimentation externe (POUR LES BASES : ADT-N1 ET ADU-N1)

Utilisez uniquement le modèle d'adaptateur d'alimentation externe approuvé pour votre région.

NUMÉRO DE MODÈLE	RÉGION
APA-NA	AMÉRIQUE DU NORD
APA-EU	UNION EUROPÉENNE
APA-BR	BRÉSIL
APA-AG	ANTIGUA-ET-BARBUDA
APA-UK	ROYAUME-UNI
APA-JP	JAPON
APA-AS	AUSTRALIE/NOUVELLE-ZÉLANDE
APA-TH	THAÏLANDE



Consommation électrique et en veille du produit UE

- Pour désactiver les ports réseau sans fil, le robot peut être réinitialisé aux paramètres d'usine. [Afin d'obtenir des instructions détaillées, consultez le manuel d'utilisation en ligne.]
- Pour plus d'informations sur le mode hors tension, l'alimentation en veille et l'alimentation en veille réseau du produit, accédez à <https://global.irobot.com/compliance/supply-chain>.



©2025 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 États-Unis. Tous droits réservés. iRobot et Roomba Combo sont des marques déposées d'iRobot Corporation. Dirt Detect est une marque de la société iRobot Corporation. Wi-Fi et le logo Wi-Fi sont des marques déposées de Wi-Fi Alliance. Apple et App Store sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. Google Play est une marque de Google LLC.

Service d'assistance à la clientèle iRobot

États-Unis et Canada

Si vous avez des questions ou des commentaires concernant votre robot aspirateur et laveur Roomba Combo™, veuillez communiquer avec iRobot avant de contacter un détaillant.

Visitez d'abord le site global.irobot.com pour obtenir des conseils et accéder aux questions fréquentes ainsi qu'à des informations sur les accessoires. Vous trouverez également ces informations dans l'application Roomba® Home. Si vous avez encore besoin d'aide, appelez notre équipe du service d'assistance à la clientèle au **877-855-8593**.

Horaires du service d'assistance à la clientèle d'iRobot aux États-Unis

Du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h, heure de l'Est

Du samedi au dimanche, de 9 h à 18 h, heure de l'Est

À l'extérieur des États-Unis et du Canada

Visitez le site global.irobot.com pour :

En savoir plus sur iRobot dans votre pays.

Découvrir les conseils et astuces permettant d'améliorer la performance de votre robot aspirateur et laveur Roomba Combo™.

Obtenir des réponses à vos questions.

Communiquer avec votre centre d'assistance local.

iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 États-Unis
<https://global.irobot.com>



Información de seguridad

Este manual del usuario incluye información para los modelos reglamentarios: Robot(s): RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 | Base(s): ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADT-Nx, ADU-Nx, ADV-Nx (x=1-3) | Batería(s): ABL-K, ABL-L, ABL-M, ABL-N | Módulo(s) de radio del robot: 6233E-UUB, 6223A-SRD



GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencia: Al utilizar dispositivos eléctricos, siempre se deben tomar las precauciones básicas, esto es:



LEE TODAS LAS INSTRUCCIONES

Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones o daños, lee y sigue las precauciones de seguridad al configurar, utilizar y realizar el mantenimiento de tu robot.

Siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido las instrucciones para usar el dispositivo de forma segura y comprendan los peligros que esto implica, este dispositivo lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos. Los niños no deben jugar con el robot. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para avisar de los posibles peligros de lesiones físicas. Sigue todos los mensajes de seguridad que acompañan a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.



Peligro de descarga eléctrica



Solo para uso en interiores



Potencia nominal (salida), CC



Consultar manual del operador



Símbolo general de reciclaje



Riesgo de incendio



Equipo de clase II



Potencia nominal (entrada), CC



Mantener fuera del alcance de los niños



Unidad de alimentación independiente



Precaución



Equipo de clase III



Potencia nominal (entrada), CA



Cargador de batería



Polaridad del conector de CC



Producto láser de clase 1

ADVERTENCIA: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones graves, incluso la muerte.

PRECAUCIÓN: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.

AVISO: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede causar daños en la propiedad.

GENERAL

ADVERTENCIA

- Este producto incluye un cable de alimentación aprobado para tu región diseñado para conectarse únicamente en una toma de corriente doméstica de CA estándar. No utilices ningún otro cable de alimentación. Para pedir un cable de repuesto, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente para asegurarte de que eliges el cable de alimentación específico de tu país.
- No desmontes ni abras este producto de una forma distinta a la indicada en el manual del usuario. Dentro no hay piezas que pueda reemplazar el usuario. Acude al servicio técnico para realizar tareas de reparación.
- Peligro de descarga eléctrica: utilízalo únicamente en interiores y en lugares secos.
- No manipules este producto con las manos húmedas.
- No coloques ningún objeto peligroso o inflamable sobre el robot o la base.
- Este producto no es un juguete. Mientras esté en funcionamiento, supervisa siempre a niños pequeños y mascotas. No te sientes ni te subas al robot ni a la base.
- No te sientes ni te subas a este producto.
- Almacena y utiliza este producto solo a temperatura ambiente.
- No utilices cargadores no autorizados. El uso de un cargador no autorizado podría provocar que la batería genere calor, humo, se incendie o explote.
- Si la habitación que se va a limpiar tiene balcón, utiliza una barrera física para evitar que el robot pueda acceder y garantizar un uso seguro.
- Si en la habitación que se va a limpiar hay algún electrodoméstico, tipo estufas, ventiladores, calefactores portátiles o humidificadores, quítalos antes de utilizar el robot. Si el robot entra en contacto y choca con algún equipo, puede haber riesgo de lesiones, accidentes o funcionamiento incorrecto.
- No permitas que el robot ni la base se mojen.
- Limpia la suciedad acumulada en los sensores de desnivel.
- No utilices los paños de fregado o los cepillos para levantar o mover el robot.

- Ten en cuenta que el suelo puede quedar resbaladizo después de limpiar con tu robot.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio autorizado o personal cualificado para evitar situaciones de peligro.
- El enchufe del cable de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente antes de limpiar o realizar tareas de mantenimiento en el aparato.

PRECAUCIÓN

- No utilices el robot en zonas con tomas eléctricas expuestas o válvulas de escape en el suelo.
- No utilices este dispositivo para recoger objetos afilados, cristal o cosas que se estén quemando o que echen humo.
- Ten en cuenta que el robot se mueve por sí solo. Ten cuidado cuando pases por la zona donde esté funcionando el robot para evitar pisarlo o tropezar con él.
- Si el dispositivo pasa sobre un cable de alimentación y lo arrastra, podría tirar de cualquier objeto que esté sobre una mesa o un estante. Antes de utilizar este dispositivo, recoge objetos como ropa, papeles sueltos, cordones de las persianas o cortinas, cables de alimentación y cualquier objeto frágil. Apaga las velas. Apaga las estufas portátiles.
- Para garantizar el funcionamiento seguro del robot y la base, realiza el mantenimiento necesario indicado en el manual del usuario.
- Si el robot está en funcionamiento en un suelo con escaleras, retira todos los obstáculos del escalón superior.

AVISO

- No permitas que el robot ni la base se mojen.
- No mantener limpios los contactos de carga podría impedir la carga de la batería del robot y que los contactos se calienten tanto que no se puedan tocar.
- Antes de utilizar el robot en suelos, haz una prueba en una pequeña sección del suelo para comprobar que es compatible. Si utilizas el robot en un suelo que no sea compatible, el suelo podría sufrir daños. Si tienes dudas sobre la compatibilidad, ponte en contacto con el fabricante de los suelos.

- Antes de poner en funcionamiento el robot sobre alfombras o moquetas, comprueba que estas son compatibles con los dos cepillos de goma multisuperficie (cepillos centrales) del robot. Si utilizas el robot en una alfombra o moqueta que no sea compatible, podrían sufrir daños. Si tienes dudas sobre la compatibilidad, ponte en contacto con el fabricante.

LÁSER

ADVERTENCIA

- No cojas el robot agarrándolo por la tapa del radar láser.
- No coloques el aspirador con mopa boca abajo (el alojamiento del radar láser nunca debe tocar el suelo).
- El sensor láser de este producto cumple la norma IEC 60825-1: 2014 y la norma EN 60825-1:2014/A11:2021 para productos láser de clase 1. Evita el contacto directo con los ojos durante su uso. PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1 PRODUCTO LÁSER DE CONSUMO EN 50689:2021

BASE DE CARGA

(PARA LOS MODELOS: ADT-N1, ADU-N1 CON FUENTE DE ALIMENTACIÓN EXTERNA)

ADVERTENCIA

- Si el dispositivo no funciona como debería, se ha caído, está dañado, se ha dejado al aire libre o se ha caído al agua, llévalo al servicio técnico.
- No utilices una estación de carga que tenga un cable o enchufe dañados. Si el cable o el enchufe están dañados, debes reemplazarlos.
- Desconecta siempre el robot de la estación de carga antes de limpiarlo o revisarlo.
- No utilices la estación de carga como escalera.
- Carga tu robot únicamente con la fuente de alimentación suministrada. La fuente de alimentación suministrada proporciona una tensión extrabaja de seguridad, correspondiente a la marca de entrada en el robot, necesaria para mantener un funcionamiento seguro.
- Para evitar el riesgo de que el robot se caiga por las escaleras, asegúrate de que la estación de carga esté ubicada al menos a 1,2 metros de cualquier escalera.
- No dejes que entren líquidos en la estación de carga.
- Para evitar un peligro debido a un restablecimiento involuntario del sensor térmico, este dispositivo no debe alimentarse a través de un dispositivo

de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a ningún circuito que la empresa suministradora suela activar o desactivar.

- Utilízala únicamente tal y como se describe en este manual.
- Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, desconecta la base de carga automática antes de limpiarla.
- No uses el aparato al aire libre ni en superficies húmedas.
- No dejes que se utilice como juguete. Es necesaria supervisión siempre que la utilicen niños o se use cerca de estos.

PRECAUCIÓN

- Carga únicamente la batería incluida con el robot. Las baterías de otro tipo pueden explotar y causar lesiones. Ponte en contacto siempre con el servicio de atención al cliente de iRobot para saber cómo sustituir correctamente la batería.

AVISO

- El producto no se puede usar con ningún tipo de convertor de corriente. El uso de convertidores de corriente invalidará de inmediato la garantía.
- Si vives en una zona en la que suelen producirse tormentas eléctricas, se recomienda usar un sistema adicional de protección contra sobretensión. Es posible que la estación de carga del robot esté protegida con un protector de sobretensión por si se producen tormentas eléctricas graves.

BASES CON VACIADO AUTOMÁTICO DE LA SUCIEDAD

(PARA LOS MODELOS: ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADV-Nx (x=1-3))

ADVERTENCIA

- No la utilices con un cable o un enchufe dañados. Si el dispositivo no funciona como debería, se ha caído, está dañado, se ha dejado al aire libre o se ha caído al agua, llévalo al servicio técnico.
- Para evitar el riesgo de que el robot se caiga por las escaleras, asegúrate de que la estación de carga esté ubicada al menos a 1,2 metros de cualquier escalera.
- Desconecta siempre el robot de la estación de vaciado y llenado automático antes de limpiarlo o revisarlo.
- No utilices la estación de vaciado de suciedad como escalera.
- No coloques ningún objeto en las aberturas. No la uses si tiene alguna

abertura bloqueada; mantenlas libres de polvo, pelusas, pelos y cualquier cosa que pueda disminuir el flujo de aire.

- Para mantener la estación de vaciado de forma adecuada, no coloques objetos extraños dentro y asegúrate de que esté libre de residuos.
- No dejes que entren líquidos en la estación de vaciado y llenado automático.
- No viertas ningún líquido en el dispositivo y no lo sumerjas en agua.
- No uses el aparato al aire libre ni en superficies húmedas.
- No dejes que se utilice como juguete. Es necesaria supervisión siempre que la utilicen niños o se use cerca de estos.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecta la estación de vaciado y llenado automático antes de limpiarla.
- Mantén la estación de vaciado y llenado automático y el cable de alimentación alejados de superficies calientes.
- Para evitar un peligro debido a un restablecimiento involuntario del sensor térmico, este dispositivo no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a ningún circuito que la empresa suministradora suela activar o desactivar.
- Utilízala únicamente tal y como se describe en este manual.
- Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, desconecta la base de carga automática antes de limpiarla.

PRECAUCIÓN

- Carga únicamente la batería incluida con el robot. Las baterías de otro tipo pueden explotar y causar lesiones. Ponte en contacto siempre con el servicio de atención al cliente de iRobot para saber cómo sustituir correctamente la batería.

AVISO

- El producto no se puede usar con ningún tipo de convertor de corriente. El uso de convertidores de corriente invalidará de inmediato la garantía.
- Si vives en una zona en la que suelen producirse tormentas eléctricas, se recomienda usar un sistema adicional de protección contra sobretensión. Es posible que la estación de vaciado y llenado automático esté protegida con un protector de sobretensión por si se producen tormentas eléctricas graves.
- No la utilices sin haber colocado la bolsa para el polvo o los filtros en su sitio.

BASES CON LLENADO AUTOMÁTICO Y AUTOWASH (DECLARACIONES ADICIONALES PARA LOS MODELOS: ADQ-Nx Y ADR-Nx CON FUNCIONALIDAD AUTOFILL Y AUTOWASH)

ADVERTENCIA

- Para evitar el contacto accidental o la ingesta del producto de limpieza, no permitas que los niños retiren el tanque de la base de carga automática.
- El tanque lleno pesa mucho. Para evitar el riesgo de lesiones, ten especial cuidado al insertar o retirar el tanque. No permitas que los niños inserten o retiren el tanque.
- Para mantener la base de carga automática, no coloques objetos extraños dentro y asegúrate de que el puerto de evacuación de la suciedad esté libre de residuos.

PRODUCTO DE LIMPIEZA (PARA TODOS LOS MODELOS COMBO)

ADVERTENCIA

- Los productos de limpieza doméstica son seguros cuando se utilizan y almacenan de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta. Asegúrate siempre de leer cuidadosamente y seguir las instrucciones.
- Utiliza únicamente los productos de limpieza autorizados que se incluyen en answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser
- Para consultar las advertencias del producto de limpieza, echa un vistazo a la caja exterior y el bote del producto.
- No añadas líquidos como agua caliente, detergente o desinfectante, ya que podrían dañar el robot.

BATERÍA

ADVERTENCIA

- No la abras, aplastes, calientes por encima de 80 °C (176 °F) ni la lances al fuego. Sigue las instrucciones del manual del usuario para un uso, mantenimiento, manipulación y limpieza adecuados.

- Evita que los terminales de la batería entren en contacto con objetos metálicos y no la introduzcas en ningún líquido para impedir posibles cortocircuitos. No sometas las baterías a golpes mecánicos.
- Las baterías de ion litio y los productos que contienen baterías de ion litio están sujetos a un estricto reglamento de transporte. Si necesitas enviar este producto (con la batería incluida) por razones de mantenimiento, desplazamiento o cualquier otro motivo, consulta la sección de solución de problemas del manual del usuario o ponte en contacto con el servicio de atención al cliente para consultar las instrucciones de envío.
- Verifica periódicamente que la batería no presenta ningún signo de daño o fuga. No cargues baterías dañadas o con fugas. No permitas que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lava la zona afectada con abundante agua y busca asistencia médica. Coloca la batería en una bolsa de plástico sellada y recíclala o elimínala de forma segura de acuerdo con la normativa medioambiental local; o bien devuélvela a un centro de servicio técnico autorizado de iRobot para su eliminación.
- Mantén la batería limpia y seca. Si se ensucian, limpia los bornes de la batería con un paño limpio y seco.



PRECAUCIÓN



- Se debe supervisar el uso de la batería por niños. Si se ingiere una pila o una batería, busca asistencia médica inmediatamente.

AVISO

- Debes quitar las baterías del robot antes de reciclarlo o desecharlo.
- Para obtener unos resultados óptimos, usa únicamente la batería de ion litio que incluye tu robot.
- No utilices baterías no recargables. Utiliza únicamente la batería recargable que viene con el producto. En caso de necesitar una batería de repuesto, compra una batería iRobot idéntica o ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de iRobot para consultar otras posibles opciones.

- Carga siempre la batería y retírala de tu robot, junto con los accesorios, antes de almacenarlo durante un periodo de tiempo prolongado.



Este símbolo de la batería indica que no debe desecharse junto con la basura orgánica. Como usuario final, es tu responsabilidad desechar la batería al final de su vida útil de una manera respetuosa con el medioambiente, de alguna de las siguientes formas:

- (1) devolviéndola al distribuidor al que compraste el producto; o
- (2) depositándola en un punto de recogida designado.

La recogida y el reciclaje de las baterías al final de su vida útil contribuyen a conservar los recursos naturales y a garantizar que se reciclen de manera que se proteja la salud humana y el medioambiente. Para obtener más información, ponte en contacto con el punto de reciclaje local o con el distribuidor en el que adquiriste originalmente el producto. Si no se eliminan adecuadamente las baterías al final de la vida útil y debido a las sustancias de las que están compuestos estos productos, se pueden producir efectos negativos que repercutan en el medioambiente y la salud humana.

Puedes obtener información acerca de los efectos de las sustancias problemáticas residuales de las baterías en la siguiente fuente:
<http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

Información normativa



Por la presente, iRobot Corporation declara que este modelo de robot aspirador y friegasuelos RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 cumple la directiva 2014/53/EU sobre equipos de radio de la UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección: www.irobot.com/compliance



Por la presente, iRobot Corporation declara que este modelo de robot aspirador y friegasuelos RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 cumple el Reglamento sobre equipos de radio de 2017. El texto completo de la declaración de conformidad de la UKCA está disponible en la siguiente dirección: www.irobot.com/compliance

El informe de información química que enumera las SVHC (sustancias extremadamente preocupantes) según el Reglamento de la UE 1907/2006 se puede encontrar aquí: www.irobot.com/compliance

El modelo reglamentario RCC-Y2 incorpora el FN Link módulo de radio Sextant modelo 6223A-SRD. El módulo de radio 6223A-SRD es una radio de banda única que funciona en los anchos de banda WLAN 2,4. También incorpora Bluetooth y BLE, que funciona en los anchos de banda de 2400 MHz-2483,5 MHz.

- El ancho de banda de 2,4 GHz funciona únicamente entre 2412 MHz y 2472 MHz con una potencia de salida PIRE máxima de 18.83 dBm (76.4 mW) a 2472 MHz.

El modelo normativo RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 incorpora el modelo de módulo de radio FN Link 6233E-UUB. El módulo de radio 6233E-UUB es una radio de doble banda que funciona en los anchos de banda de entre WLAN 2,4 GHz y WLAN 5 GHz. El módulo de radio 6233E-UUB también incorpora Bluetooth y BLE, que funciona en los anchos de banda de 2400 MHz-2483.5 MHz.

- El ancho de banda de 2.4 GHz funciona únicamente entre 2412 MHz y 2472 con una potencia de salida PIRE máxima de 19.75 dBm (94.4 mW) a 2462 MHz.

- El ancho de banda de 5 GHz funciona únicamente entre 5150 MHz y 5875 MHz con una potencia de salida PIRE máxima de 20.07 dBm. (101.6 mW) en 5180 MHz.
- Para Israel, el ancho de banda de 5 GHz funciona únicamente entre 5150 MHz y 5350 MHz.



Este símbolo en el producto indica que el dispositivo no debe desecharse junto con la basura orgánica. Como usuario final, es tu responsabilidad desechar el dispositivo al final de su vida útil de una manera respetuosa con el medioambiente, de alguna de las siguientes formas:

- (1) devolviéndolo al distribuidor al que compraste el producto; o
- (2) depositándolo en un punto de recogida designado.

Desechar este producto de forma correcta ayudará a conservar recursos valiosos, así como a evitar cualquier posible efecto negativo sobre la salud humana o el medioambiente que podría tener lugar si se desecha el producto de forma inadecuada. Ponte en contacto con la autoridad local para obtener más información acerca del punto limpio de recogida más cercano a tu ubicación. Si estos residuos se eliminan de forma incorrecta, podrán aplicarse sanciones de conformidad con la legislación nacional.

Puedes consultar más información en la siguiente fuente:
https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-veee_en

Recicla tu producto iRobot al final de su vida útil de manera responsable de acuerdo con las regulaciones locales. Aquí tienes una lista de las organizaciones de reciclaje de RAEE contratadas por iRobot en el momento de la venta del producto.

Ubicación	Organización	URL
Austria	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektrogeraete-sammeln/liste-der-sammelstoesterreich/
Bélgica	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollectionPoints=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Alemania	Zentek	https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestack
España	Ecotic	https://punto-limpio.info/
Francia	Eco-systèmes	https://www.eco-systemes.fr/france
Irlanda	WEEE Ireland	http://www.weeeireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Países Bajos	Wecycle	https://www.watismijnapparaatwaard.nl/
Portugal	Electrao	http://www.ondereciclar.pt/
Reino Unido	REPIC	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recycling-centre/

Dirección del fabricante: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, EE. UU.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN EXTERNA

Utiliza únicamente el modelo de adaptador de fuente de alimentación externa aprobado para tu región.

NÚMERO DE MODELO	APA-EU	APA-UK
REGIÓN	Unión Europea	Reino Unido
FABRICANTE	Zhongshan Baolijin Electronic Co. Ltd.	Zhongshan Baolijin Electronic Co. Ltd.
VOLTAJE DE ENTRADA	100-240 V CA	100-240 V CA
FRECUENCIA DE CA DE ENTRADA	50/60 Hz	50/60 Hz
VOLTAJE DE SALIDA	20 V CC	20 V CC
CORRIENTE DE SALIDA	0,6 A	0,6 A
POTENCIA DE SALIDA	12,0 W	12,0 W
EFICIENCIA ACTIVA MEDIA	87,53 %	87,53 %
EFICIENCIA A BAJA CARGA (10 %)	71,95 %	71,95 %
CONSUMO DE ENERGÍA SIN CARGA	0,064 W	0,064 W

Fuente de alimentación externa (PARA BASE(S): ADT-N1 Y ADU-N1).

Utiliza únicamente el modelo de adaptador de fuente de alimentación externa aprobado para tu región.

NÚMERO DE MODELO	REGIÓN
APA-NA	N/A
APA-EU	UNIÓN EUROPEA
APA-BR	BRASIL
APA-AG	ARGENTINA
APA-UK	REINO UNIDO
APA-JP	JAPÓN
APA-AS	AUSTRALIA/NUEVA ZELANDA
APA-TH	TAILANDIA



Consumo de energía y espera con alimentación de productos de la UE

- Para desactivar puertos de red inalámbricos, se puede restablecer la configuración de fábrica del robot. [Para obtener instrucciones detalladas, consulta el manual del usuario en línea.]
- Para obtener más información sobre la alimentación en modo apagado, alimentación en modo de espera y alimentación en modo de espera de red de tu producto, visita <https://global.irobot.com/compliance/supply-chain>.



©2025 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, EE. UU. Todos los derechos reservados. iRobot y Roomba Combo son marcas registradas de iRobot Corporation. Dirt Detect es una marca comercial de iRobot Corporation. Wi-Fi y el logotipo de Wi-Fi son marcas comerciales registradas de Wi-Fi Alliance. Apple y App Store es una marca comercial de Apple Inc., registrada en Estados Unidos y otros países. Google Play es una marca comercial de Google, LLC.

Atención al cliente de iRobot

EE. UU. y Canadá

Si tienes preguntas o comentarios sobre el robot aspirador y trapeador Roomba Combo™, comunícate con iRobot antes de ponerte en contacto con un distribuidor.

Para comenzar, puedes visitar global.irobot.com a fin de obtener consejos de soporte, respuestas a preguntas frecuentes e información sobre los accesorios. También puedes encontrar esta información en la app Roomba® Home. Si necesitas más ayuda, llama a nuestro equipo de Atención al cliente al (877) 855-8593.

Horarios de Atención al cliente de iRobot en EE. UU.

De lunes a viernes, de 9 a. m. a 9 p. m. (hora del este)
Sábados y domingos de 9 a. m. a 6 p. m. (hora del este)

Fuera de los EE. UU. y Canadá

Visita global.irobot.com para lo siguiente:

Obtener más información sobre iRobot en tu país

Obtener sugerencias y consejos para mejorar el rendimiento del robot aspirador y trapeador Roomba Combo™

Obtener respuestas a tus preguntas

Comunicarte con tu centro local de soporte

iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 EE. UU.
<https://global.irobot.com>

**iRobot**

Informazioni di sicurezza

IT

Questa guida utente include informazioni sui modelli normativi: Robot: RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 | Basi di ricarica: ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADT-Nx, ADU-Nx, ADV-Nx (x=1-3) | Batterie: ABL-K, ABL-L, ABL-M, ABL-N | Moduli radio robot: 6233E-UUB, 6223A-SRD

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI

Avvertenza: quando si utilizza un elettrodomestico, si consiglia di adottare alcune precauzioni di base, tra cui quelle riportate di seguito.

LEGGI TUTTE LE ISTRUZIONI

Avvertenza: per ridurre il rischio di lesioni o danni, leggi le precauzioni e adottale durante la configurazione, l'utilizzo e la manutenzione del robot.

Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza esperienza e conoscenza esclusivamente se sotto supervisione o se seguono le istruzioni relative all'uso in sicurezza dell'apparecchio stesso dopo averne compreso i potenziali pericoli. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.



Questo è il simbolo di avviso di sicurezza. Indica la presenza di potenziali rischi di lesioni fisiche. Rispetta tutti i messaggi di sicurezza riportati dopo questo simbolo per evitare possibili lesioni, anche fatali.



Rischio di scosse elettriche



Solo per uso in ambienti interni



Potenza nominale di uscita CC



Leggi la guida utente



Rischio di incendio



Apparecchiature di classe II



Potenza nominale di ingresso CC



Tieni fuori dalla portata dei bambini



Attenzione



Apparecchiature di classe III



Potenza nominale di ingresso CA



Caricabatteria



Simbolo generico per il riciclo



Alimentatore separato



Polarità connettore CC



Prodotto laser di classe 1

AVVERTENZA: indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE: indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.

AVVISO: indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.

ISTRUZIONI GENERALI

AVVERTENZA

- In dotazione con il prodotto viene fornito un cavo di alimentazione approvato secondo le normative locali e progettato per essere collegato solo a una presa CA standard domestica. Non utilizzare altri tipi di cavi di alimentazione. Qualora fosse necessario un cavo di ricambio, contattare l'Assistenza clienti per ottenere il cavo di alimentazione specifico per il proprio Paese.
- Non smontare o aprire il prodotto se non come indicato nella Guida utente. L'elettrodomestico non contiene parti riparabili dall'utente. La manutenzione deve essere effettuata da personale qualificato.
- Rischio di scosse elettriche: utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti interni e asciutti.
- Non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Non appoggiare oggetti pericolosi o infiammabili sopra il robot o la base di ricarica.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Sorvegliare i bambini piccoli e gli animali domestici quando il robot è in funzione. Non sedersi o salire in piedi sul robot o sulla base di ricarica.
- Non sedersi o salire in piedi sul prodotto.
- Riporre e utilizzare il prodotto esclusivamente in luoghi a temperatura ambiente.
- Non utilizzare caricabatteria non originali. Con l'utilizzo di un caricabatteria non originale, la batteria potrebbe generare calore o fumo, incendiarsi o esplodere.
- Se la stanza da pulire comprende un balcone, utilizzare una barriera fisica per impedire l'accesso al balcone e garantire l'utilizzo in sicurezza.
- Se nella stanza da pulire sono presenti delle apparecchiature, ad esempio un piano cottura, un ventilatore, una stufa portatile o un umidificatore, rimuoverle prima dell'utilizzo. Se il robot entra in contatto con queste apparecchiature e le spinge, esiste il rischio di lesioni, incidenti o malfunzionamenti.
- Evitare che il robot o la base di ricarica si bagnino.
- Pulire i sensori di dislivello per rimuovere l'accumulo di sporco.
- Non utilizzare i panni per la pulizia o le spazzole per sollevare o spostare il robot.

- Tenere presente che i pavimenti possono essere scivolosi dopo essere stati lavati con il robot.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza autorizzato o da personale analogamente qualificato per evitare un pericolo.
- La spina del cavo di alimentazione deve essere scollegata dalla presa elettrica prima della pulizia o prima di interventi di manutenzione sull'apparecchio.

ATTENZIONE

- Non utilizzare il robot in aree in cui vi sono prese elettriche o valvole di arresto del gas esposte sul pavimento.
- Non usare questo apparecchio per raccogliere vetro oppure oggetti taglienti, roventi o che emettono fumo.
- Tenere presente che il robot si muove autonomamente. Prestare attenzione quando si cammina nelle vicinanze del robot mentre è in funzione per evitare di calpestarlo.
- Se l'apparecchio passa su un cavo di alimentazione e lo trascina, eventuali oggetti presenti su un tavolo o uno scaffale potrebbero cadere. Prima di utilizzare questo apparecchio, raccogliere indumenti, fogli sparsi, cordini per tende, cavi di alimentazione e qualsiasi oggetto fragile. Spegnerle le candele. Spegnerle le stufe portatili.
- Eseguire la manutenzione richiesta come indicato nella guida utente per garantire il funzionamento sicuro del robot e della base di ricarica.
- Per utilizzare il robot su una superficie confinante con una scala, rimuovere eventuali ostacoli dal primo gradino.

AVVISO

- Evitare che il robot o la base di ricarica si bagnino.
- La mancata pulizia dei contatti di ricarica potrebbe compromettere la capacità del robot di ricaricare la batteria e causare un riscaldamento dei contatti.
- Prima di utilizzare il robot su pavimenti duri, passarlo su una piccola porzione di superficie per verificarne la compatibilità. I pavimenti duri non compatibili con l'utilizzo del robot potrebbero rovinarsi. Contattare il produttore del pavimento duro per informazioni sulla compatibilità.

- Prima di utilizzare il robot su tappeti o moquette, assicurarsi che siano compatibili con le doppie spazzole in gomma multisuperficie del robot (o barre battitappeto). I tappeti o la moquette non compatibili con l'utilizzo del robot potrebbero rovinarsi. Contattare il produttore dei tappeti o della moquette per informazioni sulla compatibilità.

LASER

AVVERTENZA

- Non sollevare il robot dal coperchio del radar laser.
- Non capovolgere il robot aspirapolvere e lavapavimenti (l'alloggiamento del radar non deve mai toccare il suolo).
- Il sensore laser di questo prodotto è conforme a IEC 60825-1: 2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 (standard per prodotti laser di classe 1). Evitare il contatto diretto con gli occhi durante l'utilizzo. **PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 PRODOTTO LASER DI CONSUMO EN 50689:2021**

BASE DI RICARICA

(PER I MODELLI: ADT-N1, ADU-N1 CON ALIMENTATORE ESTERNO)

AVVERTENZA

- Se l'elettrodomestico non funziona come dovrebbe, è caduto, si è danneggiato, è stato lasciato all'esterno o è venuto a contatto con acqua, portarlo a un centro di assistenza.
- Non utilizzare una base di ricarica con il cavo o la spina danneggiati. Se il cavo o la spina sono danneggiati, sostituirli.
- Scollegare sempre il robot dalla base di ricarica prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione.
- Non utilizzare la base di ricarica come gradino.
- Caricare il robot solo con l'alimentatore fornito in dotazione. Questo alimentatore garantisce una bassissima tensione di sicurezza, corrispondente a quella d'ingresso indicata sul robot e necessaria per garantire un funzionamento sicuro.
- Per evitare che il robot cada dalle scale, assicurarsi che la base di ricarica si trovi ad almeno 1,2 metri di distanza dai gradini.
- Evitare che dei liquidi entrino in contatto con la base di ricarica.
- Per evitare un pericolo dovuto al ripristino involontario della protezione termica, questo elettrodomestico non deve essere alimentato tramite un

dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un timer, né collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dalla utility.

- Utilizzarlo solo come descritto in questa guida.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare la base di ricarica a riempimento automatico prima di pulirla.
- Non utilizzare all'aperto o su superfici bagnate.
- Non permettere che venga utilizzato come un giocattolo. Prestare particolare attenzione se l'elettrodomestico viene utilizzato da bambini o nelle loro vicinanze.

ATTENZIONE

- Caricare esclusivamente la batteria fornita con il robot. Altri tipi di batterie potrebbero esplodere e provocare lesioni. Contattare sempre l'Assistenza clienti iRobot per la corretta sostituzione della batteria.

AVVISO

- Il prodotto non può essere utilizzato con un convertitore di potenza. L'uso di convertitori di potenza renderà immediatamente nulla la garanzia.
- A chi vive in un'area soggetta a temporali, si consiglia di utilizzare una protezione aggiuntiva per i picchi di corrente. Per proteggere la base di ricarica in caso di temporali, utilizzare un'apparecchiatura di protezione per i picchi di corrente.

BASI DI RICARICA CON SVUOTAMENTO AUTOMATICO

(PER I MODELLI: ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADV-Nx (x=1-3))

AVVERTENZA

- Non utilizzare se il cavo o la spina sono danneggiati. Se l'elettrodomestico non funziona come dovrebbe, è caduto, si è danneggiato, è stato lasciato all'esterno o è venuto a contatto con acqua, portarlo a un centro di assistenza.
- Per evitare che il robot cada dalle scale, assicurarsi che la stazione di carica si trovi ad almeno 1,2 metri di distanza dai gradini.
- Scollegare sempre il robot dal sistema di svuotamento dello sporco prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione.
- Non utilizzare il sistema di svuotamento dello sporco come gradino.
- Non mettere alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare se le aperture sono bloccate. Assicurarsi che non vi siano polvere, residui, capelli o altro

che possano ridurre il flusso d'aria.

- Per mantenere correttamente il sistema di svuotamento dello sporco, non collocare oggetti estranei all'interno e assicurarsi che non vi siano residui di sporco.
- Evitare che dei liquidi entrino in contatto con il sistema di svuotamento.
- Non versare liquidi nell'apparecchio e non immergerlo in acqua.
- Non utilizzare all'aperto o su superfici bagnate.
- Non permettere che venga utilizzato come un giocattolo. Prestare particolare attenzione se l'elettrodomestico viene utilizzato da bambini o nelle loro vicinanze.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il sistema di svuotamento dello sporco prima di pulirlo.
- Tenere il sistema di svuotamento e il cavo di alimentazione lontano da superfici riscaldate.
- Per evitare un pericolo dovuto al ripristino involontario della protezione termica, questo elettrodomestico non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un timer, né collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dalla utility.
- Utilizzarlo solo come descritto in questa guida.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare la base di ricarica a riempimento automatico prima di pulirla.

ATTENZIONE

- Caricare esclusivamente la batteria fornita con il robot. Altri tipi di batterie potrebbero esplodere e provocare lesioni. Contattare sempre l'Assistenza clienti iRobot per la corretta sostituzione della batteria.

AVVISO

- Il prodotto non può essere utilizzato con un convertitore di potenza. L'uso di convertitori di potenza renderà immediatamente nulla la garanzia.
- A chi vive in un'area soggetta a temporali, si consiglia di utilizzare una protezione aggiuntiva per i picchi di corrente. Per proteggere il sistema di svuotamento in caso di temporali, utilizzare un'apparecchiatura di protezione per i picchi di corrente.
- Non utilizzare senza sacchetto e/o filtro.

BASI DI RICARICA CON AUTOFILL E AUTOWASH

(DICHIARAZIONI AGGIUNTIVE PER I MODELLI: ADQ-Nx E ADR-Nx CON FUNZIONALITÀ AUTOFILL E AUTOWASH)

AVVERTENZA

- Per evitare il contatto accidentale o l'ingestione della soluzione di pulizia, non consentire ai bambini di rimuovere il serbatoio dalla base di ricarica con funzione AutoFill.
- Il serbatoio pieno è pesante. Per evitare il rischio di lesioni, prestare particolare attenzione durante l'inserimento o la rimozione dello stesso. Non consentire ai bambini di inserire o rimuovere il serbatoio.
- Per mantenere correttamente la base di ricarica con funzione AutoFill, non collocare oggetti estranei nella porta AutoFill e assicurarsi che non sia ostruita.

SOLUZIONE DI PULIZIA (PER TUTTI I MODELLI COMBO)

AVVERTENZA

- I prodotti per le pulizie domestiche sono sicuri se utilizzati e riposti secondo le istruzioni riportate sull'etichetta. Assicurarsi sempre di leggere e seguire le indicazioni con attenzione.
- Utilizzare esclusivamente le soluzioni di pulizia autorizzate indicate alla pagina answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser
- Per le avvertenze sulla soluzione di pulizia, fare riferimento alla confezione esterna e alla bottiglia della soluzione.
- Non aggiungere liquidi come acqua calda, detergente o disinfettante, poiché potrebbero danneggiare il robot.

BATTERIA

AVVERTENZA

- Non aprire, distruggere, portare a temperature superiori agli 80 °C (176 °F) o incenerire. Seguire le istruzioni riportate nella guida utente per l'uso, la manutenzione, l'imballaggio e il trasporto e lo smaltimento corretti.

- Non creare un cortocircuito con la batteria permettendo a oggetti metallici di entrare in contatto con i suoi morsetti o immergendola in un liquido. Non sottoporre le batterie a urti.
- Le batterie agli ioni di litio e i prodotti che le contengono sono soggetti a rigide normative sul trasporto. Qualora fosse necessario spedire questo prodotto (inclusa la batteria) per la manutenzione, un trasloco o altro, consultare la sezione Risoluzione dei problemi della Guida utente o contattare l'Assistenza clienti per le istruzioni di spedizione.
- Verificare periodicamente se la batteria presenta eventuali segni di danni o perdita. Non caricare batterie danneggiate o con perdite di liquido. Evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico. Mettere la batteria in un sacchetto di plastica, sigillarlo e riciclare o smaltire la batteria in modo sicuro secondo le normative ambientali locali. In alternativa, portarla al centro di assistenza iRobot autorizzato di zona affinché possa essere smaltita.
- Mantenere la batteria pulita e asciutta. Pulire i terminali della cella o della batteria con un panno asciutto e pulito qualora fossero sporchi.



ATTENZIONE

- Evitare che i bambini tocchino la batteria senza supervisione. In caso di ingestione di una cella o della batteria, consultare subito un medico.

AVVISO

- Rimuovere la batteria dal robot prima di riciclarla o smaltirla.
- Per prestazioni ottimali, utilizzare solo la batteria agli ioni di litio fornita con il robot.
- Non utilizzare batterie non ricaricabili. Utilizzare esclusivamente la batteria ricaricabile fornita con il prodotto. Per la batteria di ricambio, acquistare una batteria iRobot identica oppure contattare l'Assistenza clienti iRobot per soluzioni alternative.

- Prima di riporre l'elettrodomestico per lunghi periodi, ricaricare sempre la batteria e rimuoverla dal robot e dagli accessori.



Questo simbolo sulla batteria indica che non deve essere smaltita con i rifiuti urbani comuni indifferenziati. L'utente finale ha la responsabilità di smaltire la batteria esausta dell'elettrodomestico in modo ecologicamente sostenibile:

- (1) restituendola al distributore/rivenditore da cui ha acquistato il prodotto; o
- (2) depositandola in un punto di raccolta designato.

La raccolta differenziata e il riciclo delle batterie esauste al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali e a garantire che vengano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare l'ente locale responsabile del riciclo o il rivenditore presso cui è stato originariamente acquistato il prodotto. Lo smaltimento non corretto delle batterie esauste può comportare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute delle persone a causa delle sostanze contenute nelle batterie e negli accumulatori.

Le informazioni riguardanti gli effetti delle sostanze pericolose nel flusso di smaltimento di una batteria sono disponibili al seguente indirizzo:
<http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

Informazioni sulle normative



Con la presente, iRobot Corporation dichiara che il robot aspirapolvere e lavapavimenti modello RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 è conforme alla direttiva UE sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: www.irobot.com/compliance



Con la presente, iRobot Corporation dichiara che il robot aspirapolvere e lavapavimenti modello RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 è conforme alle normative sulle apparecchiature radio 2017. Il testo completo della dichiarazione di conformità UKCA è disponibile al seguente indirizzo: www.irobot.com/compliance

Il report sulle informazioni relative alle sostanze chimiche che elenca le sostanze estremamente problematiche (SVHC) ai sensi del regolamento dell'Unione europea UE 1907/2006 è disponibile al seguente indirizzo: www.irobot.com/compliance

Il modello normativo RCC-Y2 incorpora il FN Link modello del modulo radio 6223A-SRD. Il modulo radio 6223A-SRD è una radio single-band che opera sulla banda WLAN a 2,4 GHz. Il modulo radio 6223A-SRD incorpora anche Bluetooth e BLE che opera sulla banda 2.400 MHz - 2.483,5 MHz.

- La banda a 2,4 GHz è limitata al funzionamento tra 2412 MHz e 2472 MHz, con una potenza di uscita EIRP massima di 18.83 dBm 76.4 mW) a 2472 MHz.

Il modello normativo RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 incorpora il FN Link modello del modulo radio 6233E-UUB. Il 6233E-UUB modulo radio è una radio dual band che opera sulle bande WLAN a 2,4 GHz e WLAN a 5 GHz. Il 6233E-UUB modulo radio incorpora anche Bluetooth e BLE, che funziona sulla banda 2400 MHz-2483.5 MHz.

- La banda a 2.4 GHz è limitata al funzionamento tra 2412 MHz e 2472 MHz, con una potenza di uscita EIRP massima di 19.75 dBm 94.4 mW) a 2462 MHz.
- La banda a X GHZ è limitata al funzionamento tra 5150 MHz e 5875 Mhz, con una potenza di uscita EIRP massima di 20.07 dBm 101.6 mW) a 5180 MHz.

- Per Israele, la banda a 5 GHZ è limitata al funzionamento nella banda 5150 MHz - 5350 MHz.



Questo simbolo sul prodotto indica che non deve essere smaltito con i rifiuti urbani comuni indifferenziati. L'utente finale ha la responsabilità di smaltire l'elettrodomestico alla fine del ciclo di vita in modo ecologicamente responsabile:

- (1) restituendo il prodotto al distributore/rivenditore da cui è stato acquistato; o
- (2) depositandolo in un punto di raccolta designato.

Lo smaltimento corretto di questo prodotto consentirà di risparmiare risorse preziose e di prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero altrimenti derivare da una gestione inadeguata dei rifiuti. Contattare l'ente locale per ulteriori dettagli o per conoscere il punto di raccolta designato più vicino. Potrebbero essere applicate sanzioni per lo smaltimento non corretto di questi rifiuti in conformità alla legislazione nazionale.

Ulteriori informazioni sono disponibili al seguente indirizzo: https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

Riciclare il prodotto iRobot alla fine del ciclo di vita in modo responsabile secondo le normative locali. Di seguito è riportato un elenco delle organizzazioni di riciclo dei RAEE con cui iRobot ha stipulato un contratto al momento della vendita del prodotto.

Paese	Organizzazione	URL
Austria	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektrogeraete-sammeln/liste-der-sammelstoesterreich/
Belgio	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollectionPoints=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Germania	Zentek	https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestback
Spagna	Ecotic	https://punto-limpio.info/
Francia	Eco-systèmes	https://www.eco-systemes.fr/france
Irlanda	WEEE Ireland	http://www.weeeireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Paesi Bassi	Wecycle	https://www.watismijnapparaatwaard.nl/
Portogallo	Electrão	http://www.ondereciclar.pt/
Regno Unito	REPIC	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recycling-centre/

Indirizzo del produttore: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, Stati Uniti

ALIMENTATORE ESTERNO

Utilizzare esclusivamente il modello di alimentatore esterno approvato per la propria regione.

NUMERO MODELLO	APA-EU	APA-UK
REGIONE	UE	UK
PRODUTTORE	Zhongshan Baolijin Electronic Co. Ltd.	Zhongshan Baolijin Electronic Co. Ltd.
TENSIONE IN INGRESSO	100-240 VAC	100-240 VAC
FREQUENZA CA IN INGRESSO	50/60 Hz	50/60 Hz
TENSIONE IN USCITA	20 VCC	20 VCC
CORRENTE IN USCITA	0,6 A	0,6 A
POTENZA IN USCITA	12 W	12 W
EFFICIENZA ATTIVA MEDIA	87,53%	87,53%
EFFICIENZA A BASSO CARICO (10%)	71,95%	71,95%
CONSUMO ENERGETICO IN ASSENZA DI CARICO	0,064 W	0,064 W

Alimentatore esterno (PER BASE DI RICARICA: ADT-N1 E ADU-N1)

Utilizzare esclusivamente il modello di alimentatore esterno approvato per la propria regione.

NUMERO MODELLO	REGIONE
APA-NA	NA
APA-EU	UE
APA-BR	BR
APA-AG	AG
APA-UK	UK
APA-JP	JP
APA-AS	AS/NZS
APA-TH	TH

Potenza in standby e consumo energetico dei prodotti UE

- Per disattivare le porte di rete wireless, è necessario un ripristino alle impostazioni di fabbrica del robot. [Per istruzioni dettagliate, consultare la guida utente online.]
- Per ulteriori informazioni sul consumo energetico del prodotto quando è spento, in modalità standby o standby di rete, visitare la pagina <https://global.irobot.com/compliance/supply-chain>.



iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, Stati Uniti
<https://global.irobot.com>

Assistenza clienti iRobot

Stati Uniti e Canada

Per domande o commenti relativi al prodotto, contattare iRobot prima di rivolgersi a un punto vendita al dettaglio.

Puoi iniziare visitando il sito Web global.irobot.com per suggerimenti di supporto, domande frequenti e informazioni sugli accessori. Queste informazioni sono disponibili anche in Roomba® Home App. Per ricevere ulteriore assistenza, chiama l'Assistenza clienti al numero **(877) 855-8593**.

Orari dell'Assistenza clienti iRobot negli Stati Uniti

Dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 21:00 (ET)

Sabato e domenica, dalle 9:00 alle 18:00 (ET)

Italia

- Distributore ufficiale in Italia: Nital S.p.A. - Via Vittime di pza Fontana 54, 10024, Moncalieri (TO)
- Servizio Live Chat: www.irobot.it - Numero di telefono: +39 011 08

Al di fuori di Stati Uniti e Canada

Visita il sito Web global.irobot.com per:

Ulteriori informazioni su iRobot nel tuo Paese

Ottieni suggerimenti e consigli per migliorare le prestazioni del tuo prodotto Ottieni risposte alle domande

Contatta il centro di assistenza di zona



©2025 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, Stati Uniti. Tutti i diritti riservati. iRobot e Roomba Combo sono marchi registrati di iRobot Corporation. Dirt Detect è un marchio di iRobot Corporation. Wi-Fi e il logo Wi-Fi sono marchi registrati di Wi-Fi Alliance. Apple e App Store sono marchi di Apple, Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Google Play è un marchio di Google LLC.



Sicherheitshinweise

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zu dem/den folgenden Regulierungsmodell(en): Roboter: RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 | Dock(s): ADQ-NX, ADR-NX, ADS-NX, ADT-NX, ADU-NX, ADV-NX (x=1-3) | Akku(s): ABL-K, ABL-L, ABL-M, ABL-N | Roboter-Funkmodul(e): 6233E-UUB, 6223A-SRD

BEWAHRE DIESE ANLEITUNG GUT AUF.

Warnung: Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden, einschließlich der folgenden:

LIES DIR BITTE ALLE ANWEISUNGEN DURCH.

Warnung: Lies und befolge die Sicherheitshinweise bei der Einrichtung, Verwendung oder Wartung deines Roboters, um das Verletzungs- und Schadensrisiko zu verringern.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrungen und Kenntnisse unter Aufsicht verwendet werden, sofern sie im Vorfeld Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.



Dies ist das Symbol für Sicherheitswarnungen. Es weist auf potenzielle Verletzungsgefahren hin. Befolge alle Sicherheitshinweise, die diesem Symbol folgen, um mögliche Verletzungen oder Todesfälle zu vermeiden.



Stromschlaggefahr



Nur für den Gebrauch in Innenbereichen vorgesehen



Ausgabennennleistung, DC



Brandgefahr



Gerät der Klasse II



Eingabennennleistung, DC



Vorsicht



Gerät der Klasse III



Eingabennennleistung, AC



Produkt mit Laserklasse 1



Bedienungsanleitung lesen



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren



Akku-Ladegerät



Allgemeines Recycling-Symbol



Separates Netzteil



Polarität des Gleichstromanschlusses

WARNUNG: Weist auf eine gefährliche Situation hin, deren Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder gar Todesfällen führen kann.

VORSICHT: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu Sachbeschädigungen führen kann.

ALLGEMEINES



- Dieses Produkt ist mit einem für deine Region genehmigten Netzkabel ausgestattet und darf nur mit einer Standard-Haushaltssteckdose (AC) verbunden werden. Verwende kein anderes Netzkabel. Wenn du ein Ersatzkabel benötigst, wende dich bitte an den Kundendienst, damit du das richtige Netzkabel für dein Land erhältst.
- Zerlege oder öffne dieses Produkt nicht, außer dies ist in der Bedienungsanleitung angegeben. Innen befinden sich keine vom Nutzer zu wartenden Teile. Lass das Gerät von qualifiziertem Servicepersonal warten.
- Gefahr von Stromschlägen: Verwende das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Bediene dieses Produkt nicht mit nassen Händen.
- Lege keine gefährlichen oder brennbaren Gegenstände auf den Roboter oder das Dock.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Während dein Roboter in Betrieb ist, sollten kleine Kinder und Haustiere beaufsichtigt werden. Setze und stelle dich niemals auf den Roboter oder das Dock.
- Setze oder stelle dich nicht auf dieses Produkt.
- Lagere und betriebe dieses Produkt nur bei Zimmertemperatur.
- Verwende nur zugelassene Ladegeräte. Die Verwendung eines nicht zugelassenen Ladegeräts kann dazu führen, dass der Akku Hitze oder Rauch abgibt, in Brand gerät oder explodiert.
- Falls der zu reinigende Raum über einen Balkon verfügt, sollte eine physische Barriere verwendet werden, um den Zugang zum Balkon zu verhindern und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.
- Wenn sich in dem zu reinigenden Raum Geräte wie z. B. ein Ofen, ein Ventilator, ein Heizlüfter oder ein Luftbefeuchter befinden, entferne die Geräte bitte vor dem Betrieb. Es besteht die Gefahr von Verletzungen, Unfällen oder Fehlfunktionen, wenn der Roboter mit Geräten in Berührung kommt und gegen sie stößt.
- Verhindere, dass dein Roboter oder Dock nass werden.
- Reinige die Abgrundsensoren, um Ablagerungen zu entfernen.

- Verwende die Wischpads oder Bürsten nicht, um den Roboter daran anzuheben oder zu bewegen.
- Beachte, dass die Böden nach der Nassreinigung mit deinem Roboter rutschig sein können.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem vom Hersteller autorisierten Servicemitarbeiter oder ähnlich Qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Netzkabel muss vor der Reinigung oder Wartung des Geräts von der Steckdose getrennt werden.



- Verwende den Roboter nicht in Bereichen, in denen offenliegende Steckdosen oder Gas-Abdrehhähne in den Boden eingelassen sind.
- Verwende dieses Gerät nicht, um scharfe Gegenstände, Glas sowie brennende oder rauchende Objekte aufzusaugen.
- Beachte, dass sich der Roboter von alleine bewegt. Sei vorsichtig, wenn du durch den Bereich läufst, der vom Roboter gereinigt wird, damit du nicht auf ihn trittst.
- Falls das Gerät über ein Stromkabel fährt und es mit sich zieht, könnte ein Gegenstand vom Tisch oder Regal gezogen werden und hinunterfallen. Hebe Gegenstände wie Kleidung, lose Zettel, Zugschnüre von Fensterläden oder Vorhängen, Stromkabel und alle zerbrechlichen Gegenstände vor der Verwendung des Geräts vom Boden auf. Lösche Kerzen. Schalte mobile Heizungen aus.
- Führe die in der Bedienungsanleitung beschriebenen erforderlichen Wartungen aus, um einen sicheren Betrieb des Roboters und des Docks zu gewährleisten.
- Wenn der Roboter auf einem Boden mit Treppenstufen betrieben wird, entferne bitte sämtliche Gegenstände von der oberen Stufe.

HINWEIS

- Verhindere, dass dein Roboter oder Dock nass werden.
- Wenn die Ladekontakte nicht sauber gehalten werden, kann es sein, dass der Akku des Roboters nicht mehr aufgeladen wird und die Kontakte stark erhitzen.

- Bevor du den Roboter auf Hartböden betreibst, teste ihn auf einem kleinen Bereich des Hartbodens, um sicherzugehen, dass er dafür geeignet ist. Wenn du den Roboter auf einem Hartboden verwendest, der dafür nicht geeignet ist, kann dies eine Beschädigung des Bodens zur Folge haben. Wende dich bei Fragen zur Eignung an den Hersteller des Hartbodens.
- Bevor du deinen Roboter auf Teppichen oder Vorlegern saugen lässt, vergewissere dich, dass die Teppiche oder Vorleger mit den am Roboter angebrachten zwei Gummibürsten für alle Böden (Bürstenrolle) kompatibel sind. Wenn du den Roboter auf einem Teppich oder Läufer verwendest, der dafür nicht geeignet ist, kann dies eine Beschädigung des Teppichs oder Läufers zur Folge haben. Wende dich bei Fragen zur Eignung an den Hersteller des Teppichs oder Läufers.

LASER

WARNUNG

- Verwende die Laserradarabdeckung nicht, um den Roboter anzuheben.
- Lege den Saug- und Wischroboter nicht mit der Unterseite nach oben (das Laserradargehäuse darf nicht den Boden berühren).
- Der Lasersensor in diesem Produkt entspricht den Anforderungen der Normen IEC 60825-1: 2014 und EN 60825-1:2014/A11:2021 für Laserprodukte der Klasse 1. Vermeide während der Verwendung direkten Augenkontakt mit dem Lasersensor. LASERPRODUKT DER KLASSE 1, VERBRAUCHERLASERPRODUKT GEMÄSS EN 50.689:2021.

LADESTATION

(FÜR MODELL(E): ADT-N1, ADU-N1 MIT EXTERNEM NETZTEIL)

WARNUNG

- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen, beschädigt, im Freien gelassen wurde oder ins Wasser gefallen ist, muss es an ein Service Center gesendet werden.
- Verwende die Ladestation nicht, falls Kabel oder Stecker beschädigt sind. Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, muss das Teil ersetzt werden.
- Trenne deinen Roboter vor der Reinigung oder Wartung immer von der Ladestation.
- Verwende die Ladestation nicht als Tritstufe.
- Lade deinen Roboter nur mit dem mitgelieferten Netzteil auf. Das mitgelieferte Netzteil liefert eine Sicherheitskleinspannung, die der Eingangsmarkierung am Roboter entspricht und für einen sicheren Betrieb erforderlich ist.

- Um zu verhindern, dass der Roboter eine Treppe hinunterfällt, musst du sicherstellen, dass die Ladestation mindestens 1,2 m von einem Treppenabsatz entfernt aufgestellt ist.
- Lass nicht zu, dass Flüssigkeiten auf oder in die Ladestation gelangen.
- Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen der Thermo-Sicherung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, z. B. einen Timer, oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Verwende das Gerät nur wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, trenne deine Automatische Absaugstation zum automatischen Auffüllen vor der Reinigung vom Strom.
- Verwende das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen.
- Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Bei Verwendung durch Kinder oder in der Nähe von Kindern ist besondere Vorsicht geboten.

VORSICHT

- Lade nur den Akku auf, der mit deinem Roboter geliefert wurde. Andere Arten von Akkus können explodieren und dadurch Verletzungen verursachen. Erkundige dich immer beim iRobot Kundendienst nach dem richtigen Ersatz für deinen Akku.

HINWEIS

- Das Produkt darf nicht mit Spannungswandlern verwendet werden. Bei Verwendung von Spannungswandlern verfällt die Garantie sofort.
- Wenn du in einem Gebiet lebst, in dem es häufiger zu Gewittern kommt, empfiehlt es sich, einen zusätzlichen Überspannungsschutz zu verwenden. Die Ladestation kann im Fall von schweren Gewittern mit einem Überspannungsableiter geschützt werden.

AUTOMATISCHE ABSAUGSTATIONEN

(FÜR MODELL(E): ADQ-NX, ADR-NX, ADS-NX, ADV-NX (x=1-3))

WARNUNG

- Verwende das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen, beschädigt, ins Freie gelassen wurde oder ins Wasser gefallen ist, muss es an ein Service Center gesendet werden.

- Um zu verhindern, dass der Roboter eine Treppe hinunterfällt, musst du sicherstellen, dass die Ladestation mindestens 1,2 m von einem Treppenabsatz entfernt aufgestellt ist.
- Trenne deinen Roboter vor der Reinigung oder Wartung immer von der Absaugstation.
- Verwende die Absaugstation nicht als Trittstufe.
- Stecke keine Gegenstände in Öffnungen. Verwende das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Halte das Gerät frei von Staub, Flusen, Haaren und allem, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte.
- Warte deine Absaugstation ordnungsgemäß, lege keine Gegenstände hinein und achte darauf, dass sie frei von Verschmutzungen ist.
- Lasse nicht zu, dass Flüssigkeiten auf oder in die Absaugstation gelangen.
- Gieße keine Flüssigkeiten in das Gerät und tauche es nicht in Wasser ein.
- Verwende das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen.
- Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Bei Verwendung durch Kinder oder in der Nähe von Kindern ist besondere Vorsicht geboten.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, trenne die Absaugstation vor der Reinigung vom Strom.
- Halte die Absaugstation und das Stromkabel von beheizten Oberflächen fern.
- Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen der Thermo-Sicherung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, z. B. einen Timer, oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Verwende das Gerät nur wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, trenne deine Automatische Absaugstation zum automatischen Auffüllen vor der Reinigung vom Strom.

VORSICHT

- Lade nur den Akku auf, der mit deinem Roboter geliefert wurde. Andere Arten von Akkus können explodieren und dadurch Verletzungen verursachen. Erkundige dich immer beim iRobot Kundendienst nach dem richtigen Ersatz für deinen Akku.

HINWEIS

- Das Produkt darf nicht mit Spannungswandlern verwendet werden. Bei Verwendung von Spannungswandlern verfällt die Garantie sofort.
- Wenn du in einem Gebiet lebst, in dem es häufiger zu Gewittern kommt, empfiehlt es sich, einen zusätzlichen Überspannungsschutz zu verwenden. Die Absaugstation kann im Fall von schweren Gewittern mit einem Überspannungsableiter geschützt werden.
- Verwende das Gerät nicht ohne Staubbeutel und/oder Filter.

AUTOFILL- UND AUTOWASH-DOCKS

(ZUSÄTZLICHE HINWEISE FÜR MODELL(E): ADQ-Nx UND ADR-Nx MIT AUTOMATISCHER NACHFÜLL- UND AUTOWASH-FUNKTION)

WARNUNG

- Um einen versehentlichen Kontakt oder das Verschlucken der Reinigungslösung zu vermeiden, dürfen Kinder den Wassertank der Automatischen Absaugstation zum automatischen Auffüllen nicht herausnehmen.
- Im gefüllten Zustand ist der Wassertank sehr schwer. Gehe beim Einsetzen oder Herausnehmen des Wassertanks besonders vorsichtig vor, um Verletzungen zu vermeiden. Kinder dürfen den Wassertank nicht einsetzen oder herausnehmen.
- Warte die Automatische Absaugstation zum automatischen Auffüllen ordnungsgemäß, lege keine Gegenstände in den Schmutzabtransport-Anschluss, und achte darauf, dass er frei von Verschmutzungen ist.

REINIGUNGSLÖSUNG (FÜR ALLE COMBO-MODELLE)

WARNUNG

- Haushaltsreinigungsprodukte sind sicher, wenn du sie gemäß den Anweisungen auf dem Etikett benutzt und lagerst. Lies die Anweisungen immer sorgfältig durch und befolge sie.
- Verwende nur zugelassene Reinigungslösungen, die unter answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser aufgelistet sind.

- Hinweise zu Reinigungslösungen findest du in der äußeren Verpackung und in der Flasche.
- Fülle keine Flüssigkeiten wie heißes Wasser, Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel ein, da diese den Roboter beschädigen könnten.

AKKU



WARNUNG



- Nicht öffnen, zerbrechen, über 80 °C (176 °F) erhitzen oder verbrennen. Befolge die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen zur richtigen Verwendung, Wartung, Bedienung und Entsorgung.
- Lasse keine Metallgegenstände die Anschlusspole berühren und tauche den Akku nicht in Flüssigkeit, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Setze Akkus keinen mechanischen Stößen aus.
- Für Lithium-Ionen-Akkus und Produkte mit Lithium-Ionen-Akkus gelten strenge Transportbestimmungen. Wenn du dieses Produkt (mit Akku) für Service, Reisen oder aus anderem Grunde versenden musst, musst du dafür den Abschnitt „Fehlerbehebung“ in der Bedienungsanleitung lesen oder den Kundendienst nach entsprechenden Anweisungen befragen.
- Überprüfe den Akku regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen oder Lecks. Lade beschädigte oder undichte Akkus niemals auf. Die Flüssigkeit undichter Akkus darf nicht in Berührung mit Haut oder Augen kommen. Falls eine solche Berührung erfolgt ist, wasche den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suche einen Arzt auf. Lege den Akku in einen versiegelten Plastikbeutel und recycle oder entsorge ihn gemäß den lokalen Umweltschutzbestimmungen oder lasse ihn von deinem autorisierten iRobot Service Center vor Ort entsorgen.
- Halte den Akku stets sauber und trocken. Wische die Anschlusspole bei Bedarf mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.



VORSICHT



- Kinder sollten Akkus nur unter Aufsicht verwenden. Wende dich sofort an einen Arzt, wenn eine Zelle oder ein Akku verschluckt wurde.

HINWEIS

- Der Akku muss vor dem Recyceln oder Entsorgen aus dem Roboter entfernt werden.
- Optimale Ergebnisse erzielst du nur mit dem Lithium-Ionen-Akku, der im Lieferumfang enthalten ist.
- Verwende keine nicht wiederaufladbaren Batterien. Verwende nur den im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Akku. Kaufe als Ersatz einen identischen Akku von iRobot oder erkundige dich beim iRobot Kundendienst nach in Frage kommenden alternativen Akkus.
- Lade den Akku immer auf und entferne ihn aus deinem Roboter und aus dem Zubehör, bevor du das Gerät für längere Zeit lagerst.



Dieses Symbol auf dem Akku zeigt an, dass der Akku nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Als Endverbraucher unterliegt es deiner Verantwortung, den verbrauchten Akku in deinem Gerät umweltschonend zu entsorgen:

- (1) Rückgabe an den Vertrieb/Händler, von dem du das Produkt gekauft hast, oder
- (2) Abgabe in einer ausgewiesenen Sammelstelle.

Trennung und Recycling von Altakkus bei der Entsorgung tragen dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und sicherzustellen, dass die Akkus auf eine Weise recycelt werden, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Wende dich an deine örtliche Recyclingstelle oder an den Händler, bei dem du das Produkt ursprünglich erworben hast, um weitere Informationen zu erhalten. Wenn Altakkus nicht ordnungsgemäß entsorgt werden, können durch die darin enthaltenen Stoffe negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit entstehen.

Informationen zu den Auswirkungen problematischer Substanzen im Akkuabfallstrom findest du unter: <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

Rechtliche Informationen



Hiermit erklärt die iRobot Corporation, dass dieses Saug- und Wischroboter-Modell RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 der EU-Richtlinie für Funkanlagen 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Internetadresse zur Verfügung: www.irobot.com/compliance



Hiermit erklärt die iRobot Corporation, dass dieses Saug- und Wischroboter-Modell RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 den Vorschriften für Funkanlagen von 2017 (Radio Equipment Regulations 2017) entspricht. Der vollständige Text der UKCA-Konformitätserklärung steht unter folgender Internetadresse zur Verfügung: www.irobot.com/compliance

Den Bericht über chemische Informationen, in dem alle besonders besorgniserregenden Stoffe (Substances of Very High Concern, SVHC) gemäß EU-Richtlinie EU 1907/2006 aufgeführt werden, findest du unter: www.irobot.com/compliance

Das Regulierungsmodell RCC-Y2 enthält das FN Link Funkmodulmodell 6223A-SRD. Das Funkmodul 6223A-SRD ist ein Einzelband-Funkgerät, das mit der WLAN-Frequenz 2,4 GHz betrieben wird. Es enthält auch Bluetooth und BLE, die zwischen 2400 MHz und 2483,5 MHz arbeiten.

- Die 2,4-GHz-Frequenz ist auf einen Betrieb zwischen 2412 MHz und 2472 MHz mit einer maximalen EIRP-Ausgangsleistung von 18.83 dBm (76.4 mW) bei 2472 MHz beschränkt.

Die Regulierungsmodelle RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 enthalten das FN Link Funkmodulmodell 6233E-UUB. Das 6233E-UUB-Funkmodul ist ein Dual-Band-Funkmodul, das in den 2,4-GHz- und 5-GHz-WLAN-Bändern arbeitet. Das 6233E-UUB-Funkmodul enthält auch Bluetooth und BLE, die zwischen 2400 MHz und 2483.5 MHz arbeiten.

- Die 2,4-GHz-Frequenz ist auf einen Betrieb zwischen 2412 MHz und 2472 MHz mit einer maximalen EIRP-Ausgangsleistung von 19.75 dBm (94.4 mW) bei 2462 MHz beschränkt.
- Die 5-GHz-Frequenz ist auf einen Betrieb zwischen 5150 MHz und 5875 MHz mit einer maximalen EIRP-Ausgangsleistung von 20.07 dBm (101.6 mW) bei 5180 MHz beschränkt.
- Für Israel ist die 5-GHz-Frequenz auf einen Betrieb zwischen 5150 MHz und 5350 MHz beschränkt.



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass das Gerät nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Als Endverbraucher unterliegt es deiner Verantwortung, das Altgerät umweltschonend auf folgende Weise zu entsorgen:

- (1) Rückgabe an den Vertrieb/Händler, von dem du das Produkt gekauft hast, oder
- (2) Abgabe in einer ausgewiesenen Sammelstelle.

Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts können wertvolle Ressourcen eingespart und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt verhindert werden, die ansonsten durch unsachgemäße Handhabung von Abfällen entstehen könnten. Weitere Informationen erhältst du bei der vor Ort zuständigen Behörde oder bei deiner nächsten Sammelstelle. Für die unsachgemäße Entsorgung dieser Abfälle können gemäß den in deinem Land geltenden Rechtsvorschriften Strafen verhängt werden.

Weitere Informationen findest du auf der folgenden Webseite: https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-veee_en

Recycle dein Altgerät von iRobot verantwortungsvoll gemäß den lokalen Bestimmungen. Nachfolgend findest du eine Liste der von iRobot zum Zeitpunkt des Produktverkaufs beauftragten WEEE-Recyclingorganisationen.

Standort	Organisation	URL
Österreich	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektrogeraete-sammeln/liste-der-sammelstoesterreich/
Belgien	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollectionPoints=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Deutschland	Zentek	https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestack
Spanien	Ecotic	https://punto-limpio.info/
Frankreich	Eco-systèmes	https://www.eco-systemes.fr/france
Irland	WEEE Ireland	http://www.weeeireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Niederlande	Wecycle	https://www.watismijnapparaatwaard.nl/
Portugal	Electrao	http://www.onderecicar.pt/
Vereinigtes Königreich	REPIC	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recycling-centre/

Herstelleradresse: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA.

EXTERNES NETZTEIL

Verwende nur das für deine Region zugelassene externe Netzteil.

MODELLNUMMER	APA-EU	APA-GB
REGION	EU	GB
HERSTELLER	Zhongshan Baolijin Electronic Co. Ltd.	Zhongshan Baolijin Electronic Co. Ltd.
EINGANGSSPANNUNG	100 bis 240 VAC	100 bis 240 VAC
EINGANGSWECHSELSTROMFREQUENZ	50/60 Hz	50/60 Hz
AUSGANGSSPANNUNG	20 VDC	20 VDC
AUSGANGSSTROM	0,6 A	0,6 A
AUSGANGSLEISTUNG	12,0 W	12,0 W
DURCHSCHN. EFFIZIENZ IM BETRIEB	87,53 %	87,53 %
EFFIZIENZ BEI GERINGER LAST (10 %)	71,95 %	71,95 %
LEISTUNGS-AUFNAHME IM LEERLAUF	0,064 W	0,064 W

Externes Netzteil (FÜR DOCK(S): ADT-N1 UND ADU-N1)
Verwende nur das für deine Region zugelassene externe Netzteil.

MODELLNUMMER	REGION
APA-NA	NA
APA-EU	EU
APA-BR	BR
APA-AG	AG
APA-GB	GB
APA-JP	JP
APA-AS	AS/NZS
APA-TH	TH



Standby-Spannung und Energieverbrauch des Produkts in EU

- Zum Deaktivieren von WLAN-Ports kann der Roboter auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. [Ausführliche Anweisungen findest du in der Online-Bedienungsanleitung.]
- Weitere Informationen zum Energieverbrauch im ausgeschalteten Zustand, zur Standby-Spannung und zur Netzwerk-Standby-Spannung deines Produkts findest du auf <https://global.irobot.com/compliance/supply-chain>.

iRobot®

©2025 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. Alle Rechte vorbehalten.
iRobot und Roomba Combo sind eingetragene Marken der iRobot Corporation. Dirt Detect ist eine Marke der iRobot Corporation. Wi-Fi und das Wi-Fi-Logo sind eingetragene Marken der Wi-Fi Alliance. Apple und App Store sind Marken der Apple, Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen sind. Google Play ist eine Marke von Google, LLC.

iRobot® Kundendienst

USA und Kanada

Falls du Fragen oder Kommentare zu deinem Roomba Combo™ j7 Saug- und Wischroboter hast, wende dich bitte zunächst an iRobot, bevor du dich mit einem Einzelhändler in Verbindung setzt.

Besuche zunächst **global.irobot.com** mit Tipps, häufig gestellten Fragen und Informationen zu Zubehörteilen. Diese Informationen findest du auch in der Roomba® Home-App. Solltest du weitere Hilfe benötigen, wende dich an unseren Kundendienst unter **(877) 855 8593**.

iRobot USA – Öffnungszeiten des Kundendienstes

- Montag bis Freitag, 9.00–21.00 Uhr EST
- Samstag und Sonntag, 9.00–18.00 Uhr EST

Außerhalb der USA und Kanadas

Besuche die Website **global.irobot.com** und:

- Erfahre mehr über iRobot in deinem Land.
- Erhalte Hinweise und Tipps zur Verbesserung der Leistung deines Roomba Combo™ j7 Saug- und Wischroboters.
- Erhalte Antworten auf deine Fragen.
- Nimm Kontakt zu deiner Kundenbetreuung auf.

iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA
<https://global.irobot.com>

DE



Veiligheidsinformatie

Deze gebruikersgids bevat informatie voor reglementaire model(len): Robot(s): RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 | Dock(s): ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADT-Nx, ADU-Nx, ADV-Nx (x=1-3) | Accu('s): ABL-K, ABL-L, ABL-M, ABL-N | Radiomodule(s) van de robot: 6233E-UUB, 6223A-SRD

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Waarschuwing: Als je een elektrisch apparaat gebruikt, moet je altijd basisvoorzorgsmaatregelen nemen, waaronder:

LEES ALLE INSTRUCTIES

Waarschuwing: Lees de voorzorgsmaatregelen voor de veiligheid bij het instellen, gebruiken en onderhouden van de robot en volg deze op om het risico van letsel of beschadigingen te verminderen.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of weinig ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of iemand ze heeft uitgelegd hoe het apparaat veilig kan worden gebruikt en ze de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen alleen onder toezicht schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.



Dit is het symbool voor veiligheidswaarschuwingen. Dit wordt gebruikt om te waarschuwen voor mogelijke gevaren van lichamelijk letsel. Volg alle veiligheidsinstructies op die na dit symbool worden vermeld om mogelijk ernstig of dodelijk letsel te voorkomen.



Risico op elektrische schok



Alleen voor gebruik binnenshuis



Nominaal uitgangsvermogen, gelijkstroom



Lees de gebruikershandleiding



Brandgevaar



Apparatuur van klasse II



Nominaal ingangsvermogen, gelijkstroom



Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen



Let op



Apparatuur van klasse III



Nominaal ingangsvermogen, wisselstroom



Acculader



Algemeen symbool voor recycling



Afzonderlijke voedingseenheid



Polariteit DC-connector



Klasse 1 laserproduct

WAARSCHUWING: geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze situatie niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

LET OP: geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze situatie niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

KENNISGEVING: geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze situatie niet wordt vermeden, kan leiden tot schade aan eigendommen.

ALGEMEEN

WAARSCHUWING

- Dit product wordt geleverd met een netsnoer dat in je land is goedgekeurd en is ontworpen om alleen op een standaard stopcontact te worden aangesloten. Gebruik geen ander netsnoer. Neem voor een vervangend netsnoer contact op met de klantenservice om er zeker van te zijn dat je het juiste netsnoer voor je land kiest.
- Demonteer of open dit product uitsluitend volgens de instructies in de gebruikersgids. Er zitten geen onderdelen in waaraan de gebruiker onderhoud kan uitvoeren. Laat onderhoud uitvoeren door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Risico op een elektrische schok; gebruik het apparaat alleen binnenshuis op droge plaatsen.
- Raak dit product niet aan met natte handen.
- Plaats niets gevaarlijks of brandbaar bovenop de robot of het dock.
- Dit product is geen speelgoed. Houd kleine kinderen en huisdieren in de gaten wanneer je robot aan het werk is. Ga niet op de robot of het dock zitten of staan.
- Dit product is niet bedoeld om op te zitten of te staan.
- Bewaar en gebruik dit product alleen in ruimtes op kamertemperatuur.
- Gebruik geen laders die niet zijn goedgekeurd. Het gebruik van een niet-goedgekeurde lader kan ertoe leiden dat de accu hitte of rook genereert, in brand vliegt of explodeert.
- Als de schoon te maken kamer een balkon heeft, moet je met een fysieke barrière de toegang tot het balkon blokkeren om een veilige werking te garanderen.
- Als in de schoon te maken ruimte apparatuur staat, zoals een fornuis, ventilator, elektrische kachel of luchtbevochtiger, verwijder je de apparatuur voordat je de robot laat beginnen met schoonmaken. Er bestaat een risico op letsel, ongevallen of storingen als de robot in contact komt met de apparatuur en deze wegduwt.
- Zorg ervoor dat de robot en het dock niet nat worden.
- Maak de afgrondsensoren schoon om vuilophoping te voorkomen.

- Gebruik de dweilpads of borstels niet om de robot op te tillen of te verplaatsen.
- Houd er rekening mee dat vloeren glad kunnen zijn nadat ze zijn gedweild door de robot.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn erkende serviceagent of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- De stekker moet zijn losgekoppeld van het stopcontact voordat er onderhoud wordt uitgevoerd op het apparaat of voordat het gereinigd wordt.

LET OP

- Gebruik de robot niet in ruimtes met open stopcontacten of gasafsluitventielen in de vloer.
- Gebruik dit apparaat niet om scherpe voorwerpen, glas of brandende of smulende voorwerpen op te ruimen.
- Houd er rekening mee dat de robot uit zichzelf voortbeweegt. Wees voorzichtig als je ergens loopt waar de robot aan het werk is om te voorkomen dat je erop gaat staan.
- Als het apparaat over een snoer rijdt en dit meetrekt, kunnen er voorwerpen van een tafel of plank worden getrokken. Voordat je dit apparaat gaat gebruiken, moet je voorwerpen, zoals kleding, losse papieren, koorden van jaloezieën of gordijnen, snoeren en breekbare voorwerpen opruimen. Doof kaarsen. Schakel elektrische kachels uit.
- Voer het vereiste onderhoud uit volgens de gebruikersgids om een veilige werking van de robot en het dock te garanderen.
- Als je de robot op een verdieping met trappen gebruikt, verwijder dan eventuele rommel van de bovenste trede.

KENNISGEVING

- Zorg ervoor dat de robot en het dock niet nat worden.
- Als de contactpunten voor opladen niet worden schoongehouden, kan dit ertoe leiden dat de robot de accu niet meer kan opladen en de contacten heet worden.
- Voordat je de robot op een harde vloer gebruikt, moet je deze eerst op een klein gedeelte van de harde vloer testen om te controleren of de vloer geschikt is. Als je de robot gebruikt op een harde vloer die niet geschikt is, kan dit leiden tot schade aan de vloer. Neem contact op met de fabrikant van de harde vloer als je vragen hebt over compatibiliteit.

- Voordat je de robot over een tapijt of vloerkleed laat rijden, dien je er zeker van te zijn dat het tapijt of vloerkleed compatibel is met de dubbele rubberen borstels voor alle vloertypen (klopborstels) op je robot. Als je de robot gebruikt op een tapijt of vloerkleed dat niet geschikt is, kan dit leiden tot schade aan het tapijt of vloerkleed. Neem contact op met de fabrikant van het tapijt of vloerkleed als je vragen hebt over compatibiliteit.

LASER

WAARSCHUWING

- Til de robot niet op aan de afdekking van de laserradar.
- Plaats de stofzuiger/dweilrobot niet ondersteboven (de behuizing van de laserradar mag de grond nooit raken).
- De lasersensor in dit product voldoet aan de normen IEC 60825-1: 2014 en EN 60825-1:2014/A1 1:2021 voor klasse 1 laserproducten. Vermijd direct oogcontact tijdens het gebruik. KLASSE 1 LASERPRODUCT CONSUMENTENLASERPRODUCT EN 50689:2021

OPLAADSTATION (DOCK)

(VOOR MODEL(LEN): ADT-N1, ADU-N1 MET EXTERNE VOEDING)

WAARSCHUWING

- Als het apparaat niet naar behoren functioneert, is gevallen, is beschadigd, in weer en wind buiten heeft gestaan of in het water is gevallen, moet je het apparaat naar een servicecentrum brengen.
- Gebruik geen oplaadstation waarvan het snoer of de stekker beschadigd is. Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen.
- Koppel de robot altijd los van het laadstation voordat je de robot schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- Gebruik het laadstation niet als opstap.
- Laad de robot alleen op met de meegeleverde netvoeding. De meegeleverde netvoeding levert een extra lage veiligheidsspanning overeenkomstig de aanduiding voor ingangsspanning op de robot, die nodig is om een veilige werking te garanderen.
- Om te voorkomen dat je robot van de trap valt, moet je ervoor zorgen dat het laadstation minimaal 1,2 meter van de trap verwijderd is.
- Voorkom dat er vloeistoffen op of in het laadstation terechtkomen.
- Om gevaren te voorkomen door onopzettelijk resetten van de thermische beveiliging, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern

schakelapparaat zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat door het nutsbedrijf regelmatig wordt in- en uitgeschakeld.

- Gebruik het apparaat uitsluitend op de manier die is beschreven in deze handleiding.
- Haal voordat je het automatisch vulstation gaat schoonmaken de stekker uit het stopcontact om het risico op een elektrische schok te verkleinen.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op natte oppervlakken.
- Sta niet toe dat het apparaat als speelgoed wordt gebruikt. Let goed op als dit apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.

LET OP

- Laad alleen de accu op die met de robot is meegeleverd. Andere accutypen kunnen barsten en letsel veroorzaken. Neem voor een juiste vervangende accu altijd contact op met de klantenservice van iRobot.

KENNISGEVING

- Het product mag niet worden gebruikt met een omvormer van welk type dan ook. Als je een omvormer gebruikt, vervalt onmiddellijk de garantie.
- Als je in een gebied woont waar vaak onweersbuien voorkomen, raden we je aan een extra overspanningsbeveiliging te gebruiken. Het laadstation van je robot kan met een overspanningsbeveiliging worden beveiligd tegen schade die kan ontstaan bij zware onweersbuien.

DOCKS MET AUTOMATISCHE VUILAFVOER

(VOOR MODEL(LEN): ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADV-Nx (x=1-3))

WAARSCHUWING

- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker daarvan beschadigd is. Als het apparaat niet naar behoren functioneert, is gevallen of beschadigd, buiten heeft gestaan of in het water is gevallen, breng je het apparaat naar een servicecentrum.
- Om te voorkomen dat de robot van de trap valt, moet je ervoor zorgen dat het laadstation minimaal 1,2 meter van de trap verwijderd is.
- Koppel de robot altijd los van de vuilafvoer voordat je de robot schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- Gebruik de vuilafvoer niet als opstap.

- Steek geen voorwerpen in openingen. Gebruik het apparaat niet als er een opening is geblokkeerd. Zorg dat het apparaat vrij is van stof, pluisjes, haar en alles wat de luchtstroom kan verminderen.
- Plaats geen vreemde voorwerpen binnen in de vuilafvoer en zorg dat het apparaat vrij is van stof en vuil.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen op of in de vuilafvoer terechtkomen.
- Giet geen vloeistoffen in het apparaat en dompel het niet onder in water.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op natte oppervlakken.
- Sta niet toe dat het apparaat als speelgoed wordt gebruikt. Let goed op als dit apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Om het risico op een elektrische schok te verkleinen, haal je de stekker van de vuilafvoer uit het stopcontact voordat je deze schoonmaakt.
- Houd de vuilafvoer en het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Om gevaren te voorkomen door onopzettelijk resetten van de thermische beveiliging, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat door het nutsbedrijf regelmatig wordt in- en uitgeschakeld.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op de manier die is beschreven in deze handleiding.
- Haal voordat je het automatisch vulstation gaat schoonmaken de stekker uit het stopcontact om het risico op een elektrische schok te verkleinen.

LET OP

- Laad alleen de accu op die met de robot is meegeleverd. Andere accutypen kunnen barsten en letsel veroorzaken. Neem voor een juiste vervangende accu altijd contact op met de klantenservice van iRobot.

KENNISGEVING

- Het product mag niet worden gebruikt met een omvormer van welk type dan ook. Als je een omvormer gebruikt, vervalt onmiddellijk de garantie.
- Als je in een gebied woont waar vaak onweersbuien voorkomen, raden we je aan een extra overspanningsbeveiliging te gebruiken. Een overspanningsbeveiliging kan de vuilafvoer van de robot beveiligen tegen schade die kan ontstaan bij zware onweersbuien.
- Gebruik het apparaat niet zonder dat de stofzak en/of filters zijn geplaatst.

DOCKS MET AUTOFILL EN AUTOWASH

(AANVULLENDE VERKLARINGEN VOOR MODEL(LEN): ADQ-Nx EN ADR-Nx MET AUTOFILL EN AUTOWASH FUNCTIONALITEIT)



WAARSCHUWING



- Laat kinderen de tank niet uit het automatische vulstation verwijderen om onbedoeld contact met of inslikken van het schoonmaakproduct te voorkomen.
- Een volle tank is zwaar. Wees extra voorzichtig bij het plaatsen of verwijderen van de tank om risico op letsel te voorkomen. Laat kinderen de tank niet plaatsen of verwijderen.
- Plaats geen vreemde voorwerpen in de poort van het automatisch vulstation en zorg ervoor dat deze schoon is zodat je het automatisch vulstation altijd op de juiste manier onderhoudt.

SCHOONMAAKMIDDEL (VOOR ALLE COMBO MODELLEN)



WAARSCHUWING



- Huishoudelijke schoonmaakproducten zijn veilig als ze worden gebruikt en bewaard volgens de instructies op het etiket. Zorg ervoor dat je de aanwijzingen altijd zorgvuldig leest en opvolgt.
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde schoonmaakmiddelen, die je kunt vinden op answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleaner
- Raadpleeg voor waarschuwingen over schoonmaakmiddelen de buitenverpakking en het etiket op de fles.
- Voeg geen vloeistoffen toe, zoals heet water, een afwasmiddel of desinfectiemiddel. Deze kunnen de robot beschadigen.

ACCU



WAARSCHUWING



- Je mag de accu niet openmaken, samendrukken, verhitten boven 80 °C of verbranden. Volg de instructies in de gebruikersgids voor correct gebruik, onderhoud, hantering en afvoer.

- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting in de accu ontstaat door metalen voorwerpen die in contact komen met de contactpunten van de accu of door de accu in water onder te dompelen. Stel accu's niet bloot aan mechanische schokken.
- Voor lithium-ionaccu's en producten die lithium-ionaccu's bevatten, gelden strenge transportvoorschriften. Als je dit product (met accu) moet opsturen voor reparatie, mee op reis neemt of om een andere reden vervoert, moet je het gedeelte Probleemoplossing van de gebruikersgids raadplegen of contact opnemen met de klantenservice voor instructies over het vervoer.
- Controleer de accu regelmatig op sporen van beschadiging of lekkage. Laad beschadigde of lekkende accu's niet op. Zorg ervoor dat de vloeistoffen niet in contact komen met de huid of ogen. Als dit toch gebeurt, moet je de huid of ogen direct spoelen met een ruime hoeveelheid water en medische hulp inroepen. Stop de accu in een afgesloten plastic zak en recycle deze of gooi deze veilig weg volgens de plaatselijke milieuvoorschriften, of breng de accu terug naar je plaatselijke erkende iRobot servicecentrum.
- Zorg dat de accu schoon en droog blijft. Veeg de contactpunten van de knooppcel/accu met een schone, droge doek schoon als ze vies worden.

LET OP

- Houd toezicht op kinderen die de accu gebruiken. Roep onmiddellijk medische hulp in als iemand een knooppcel of accu heeft ingeslikt.

KENNISGEVING

- De accu moet uit de robot worden gehaald voordat de robot wordt gerecycled of vernietigd.
- Gebruik voor de beste resultaten alleen de lithium-ionaccu die bij de robot wordt geleverd.
- Gebruik geen niet-oplaadbare accu's. Gebruik alleen de oplaadbare accu die bij het product is geleverd. Als je de accu wilt vervangen, koop dan een identieke iRobot accu of neem contact op met de klantenservice van iRobot voor alternatieve opties.
- Als je de robot voor langere tijd opbergt, moet je altijd eerst de accu opladen en uit de robot halen.



Dit symbool op de accu geeft aan dat de accu niet mag worden weggegooid in een vuilnisbak met niet-gescheiden huishoudelijk afval. Als eindgebruiker is het jouw verantwoordelijkheid om de oude accu van het apparaat op een milieuvriendelijke manier af te voeren. Je kunt dat als volgt doen:

- (1) het product inleveren bij de winkel waar je het hebt gekocht; of
- (2) de accu inleveren bij een aangewezen inleverpunt voor klein chemisch afval.

De gescheiden inzameling en recycling van afgedankte accu's draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en zorgt ervoor dat het afgedankte product wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie contact op met de gemeente of de winkel waar je het product hebt gekocht. Als je afgedankte accu's niet op de juiste manier afvoert, kan dat negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid omdat accu's schadelijke stoffen bevatten.

Informatie over de effecten van problematische stoffen van accu's in afvalstromen kun je vinden op de volgende webpagina:
<http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

Informatie over regelgeving



Hierbij verklaart iRobot Corporation dat deze robotstofzuigers en dweilrobots van de modellen RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1 en RVH-Y1 voldoen aan de Europese richtlijn voor radioapparatuur 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres: www.irobot.com/compliance



Hierbij verklaart iRobot Corporation dat deze robotstofzuigers en dweilrobots van de modellen RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1 en RVH-Y1 voldoen aan de Europese richtlijn voor radioapparatuur 2017. De volledige tekst van de UKCA-conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres: www.irobot.com/compliance

Een rapport met chemische informatie en een lijst met SVHC's (zeer zorgwekkende stoffen) conform EU-verordening EU 1907/2006 is beschikbaar via het volgende internetadres: www.irobot.com/compliance

Reglementair model RCC-Y2 bevat de FN Link-radiomodule model 6223A-SRD. De 6223A-SRD-radiomodule is een single-band radio die werkt in de 2,4 Ghz WLAN-band. De 6223A-SRD-radio is ook voorzien van Bluetooth en BLE, die in de 2400 MHz – 2483,5 MHz-band werken.

- De 2,4GHz-band werkt alleen tussen 2412 MHz en 2472 MHz met een maximaal EIRP-uitgangsvermogen van 18.83 dBm (76.4 mW) bij 2472 MHz.

De reglementaire modellen RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1 en RVH-Y1 bevatten de FN Link-radiomodule model 6233E-UUB. De 6233E-UUB-radiomodule is een dual-band radio die werkt in de WLAN 2,4 GHz- en WLAN 5 GHz-band. De 6233E-UUB-radiomodule is ook voorzien van Bluetooth en BLE, die in de 2400 MHz – 2483,5 MHz-band werken.

- De 2.4 GHz-band werkt alleen tussen 2412 MHz en 2472 MHz met een maximaal EIRP-uitgangsvermogen van 19.75 dBm (94.4 mW) bij 2462 MHz.
- De X GHz-band werkt alleen tussen 5150 MHz en 5875 MHz met een maximaal EIRP-uitgangsvermogen van 20.07 dBm (101.6 mW) bij 5180 MHz.

- Voor Israël is de 5 GHz-band beperkt tot werking tussen 5150 MHz – 5350 MHz-band.



Dit symbool op het product geeft aan dat het apparaat niet mag worden weggegooid in een vuilnisbak met huishoudelijk restafval. Als eindgebruiker is het jouw verantwoordelijkheid om het apparaat na de levensduur op een milieuvriendelijke manier af te voeren. Je kunt dat als volgt doen:

- (1) het product inleveren bij de winkel waar je het hebt gekocht; of
- (2) de accu inleveren bij een aangewezen inleverpunt voor klein chemisch afval.

Als je dit product niet in de vuilnisbak gooit, maar inlevert voor recycling en vernietiging, draagt dat bij aan het behoud van waardevolle natuurlijke hulpbronnen en voorkomt je mogelijke negatieve effecten voor de volksgezondheid en het milieu die kunnen optreden als dit apparaat bij het gewone huisvuil terechtkomt. Neem contact op met de gemeente voor meer informatie en een lijst met aangewezen inleverpunten voor klein chemisch afval. Mogelijk worden er op basis van de wetgeving in je land sancties opgelegd voor het onjuist afvoeren van dit soort afval.

Meer informatie is te vinden op de volgende internetpagina:
https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

Zorg ervoor dat jouw afgedankte iRobot product verantwoord en volgens de lokale voorschriften wordt gerecycled. Hieronder volgt een lijst van de WEEE-recyclingorganisaties die door iRobot zijn gecontracteerd op het moment van productverkoop.

Locatie	Organisatie	URL
Oostenrijk	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektrogeraete-sammeln/liste-der-sammelstoesterreich/
België	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollectionPoints=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Duitsland	Zentek	https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestback
Spanje	Ecotic	https://punto-limpio.info/
Frankrijk	Eco-systèmes	https://www.eco-systemes.fr/france
Ierland	WEEE Ireland	http://www.weeeireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Nederland	Wecycle	https://www.watismijnapparaatwaard.nl/
Portugal	Electrao	http://www.ondereciclar.pt/
Verenigd Koninkrijk	REPIC	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recycling-centre/

Adres fabrikant: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford MA 01730, VS

EXTERNE NETVOEDING

Gebruik alleen de externe netvoedingsadapter die voor jouw regio is goedgekeurd.

MODELNUMMER	APA-EU	APA-UK
REGIO	EU	UK
FABRIKANT	Zhongshan Baolijin Electronic Co. Ltd.	Zhongshan Baolijin Electronic Co. Ltd.
INGANGSSPANNING	100-240 VAC	100-240 VAC
AC-INGANGSFREQUENTIE	50/60 Hz	50/60 Hz
UITGANGSSPANNING	20 VDC	20 VDC
UITGANGSSTROOM	0,6 A	0,6 A
UITGANGSVERMOGEN	12,0 W	12,0 W
GEMIDDELDE ACTIEVE EFFICIËNTIE	87,53%	87,53%
RENDEMENT BIJ LAGE BELASTING (10%)	71,95%	71,95%
ENERGIEVERBRUIK BIJ NULLAST	0,064 W	0,064 W

Externe netvoeding (VOOR DOCK(S): ADT-N1 EN ADU-N1)

Gebruik alleen de externe netvoedingsadapter die voor jouw regio is goedgekeurd.

MODELNUMMER	REGIO
APA-NA	NA
APA-EU	EU
APA-BR	BR
APA-AG	AG
APA-UK	UK
APA-JP	JP
APA-AS	AS/NZS
APA-TH	TH



EU-product stand-byvermogen en energieverbruik

- Voor het uitschakelen van draadloze netwerken kan de robot worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen. [Raadpleeg de online gebruikersgids voor gedetailleerde instructies.]
- Voor meer informatie over het vermogen in de uitgeschakelde stand, het stand-byvermogen en het stand-byvermogen van het netwerk voor je product ga je naar <https://global.irobot.com/compliance/supply-chain>.



©2025 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. Alle rechten voorbehouden.
iRobot en Roomba Combo zijn geregistreerde handelsmerken van iRobot Corporation. Dirt Detect is een handelsmerk van iRobot Corporation. Wi-Fi en het Wi-Fi-logo zijn geregistreerde handelsmerken van Wi-Fi Alliance. Apple en App Store zijn handelsmerken van Apple, Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen. Google Play is een handelsmerk van Google LLC.

iRobot-klantenservice

Verenigde Staten en Canada

Heb je vragen of opmerkingen over je Roomba Combo™ robotstofzuiger en dweilrobot neem dan contact op met iRobot voordat je contact opneemt met een detailhandelaar.

Ga eerst naar global.irobot.com voor ondersteuningstips, veelgestelde vragen en informatie over accessoires. Deze informatie kun je ook vinden in de Roomba® Home-app. Heb je meer hulp nodig, bel dan een medewerker van ons klantenserviceteam op **(877) 855-8593**.

Openingstijden van de klantenservice van iRobot in de Verenigde Staten

- Maandag t/m vrijdag van 9:00 tot 21:00 uur Eastern Time
- Zaterdag en zondag van 9:00 tot 18:00 uur Eastern Time

Buiten de Verenigde Staten en Canada

Ga naar global.irobot.com voor:

- Meer informatie over iRobot in jouw land
- Tips en trucs om de prestaties van jouw Roomba Combo™ robotstofzuiger en dweilrobot te verbeteren
- Antwoorden op je vragen
- Neem contact op met het plaatselijke ondersteuningscentrum

iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA
<https://global.irobot.com>

**iRobot**

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Niniejszy przewodnik użytkownika zawiera informacje na temat zgodnych z normami modeli: Roboty: RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 | Stacje dokujące: ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADT-Nx, ADU-Nx, ADV-Nx (x=1-3) | Akumulatory: ABL-K, ABL-L, ABL-M, ABL-N | Moduły radiowe robota: 6233E-UUB, 6223A-SRD

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

Ostrzeżenie: Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym:

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

Ostrzeżenie: Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń lub uszkodzenia robota podczas jego konfigurowania, użytkowania i konserwacji, należy zapoznać się ze środkami ostrożności i je stosować.

Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczeniach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.



Jest to symbol ostrzeżenia dotyczącego bezpieczeństwa. Służy do ostrzegania o potencjalnych zagrożeniach dla zdrowia.

Aby uniknąć możliwych obrażeń lub śmierci, należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących bezpieczeństwa towarzyszących temu symbolowi.



Ryzyko porażenia
prądem elektrycznym



Do użytku tylko w
pomieszczeniach



Znamionowa moc wyjściowa, prąd stały



Przeczytaj
instrukcję obsługi



Symbol recyklingu



Ryzyko pożaru



Urządzenie klasy II



Znamionowa moc wejściowa, prąd stały



Przechowywać w miejscu
nieodpornym dla dzieci



Oddzielny zasilacz



Przeostrożenie



Urządzenie klasy III



Znamionowa moc wejściowa, prąd zmienny



Ładowarka akumulatora



Biegunosć złącza prądu stałego



Produkt
laserowy klasy 1

OSTRZEŻENIE: Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może być przyczyną śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

PRZESTROGA: Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może być przyczyną lekkich lub średnich obrażeń ciała.

UWAGA: Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może być przyczyną uszkodzenia mienia.

INFORMACJE OGÓLNE

OSTRZEŻENIE

- Produkt jest dostarczany z przewodem zasilającym zatwierdzonym dla danego regionu i jest przeznaczony do podłączenia wyłącznie do standardowego gniazdka zasilania prądem przemiennym w gospodarstwie domowym. Nie należy używać żadnego innego przewodu zasilającego. Jeśli znajdzie potrzeba wymiany przewodu, należy skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta, aby dowiedzieć się, jaki przewód zasilający jest odpowiedni dla danego kraju.
- Nie wolno demontować ani otwierać urządzenia, chyba że zostanie to wskazane w instrukcji. Wewnątrz nie ma żadnych części, które użytkownik mógłby samodzielnie serwisować. Serwis należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi technicznemu.
- Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem. Urządzenia należy używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie należy obsługiwać produktu mokrymi rękami.
- Nie należy umieszczać żadnych niebezpiecznych ani łatwopalnych przedmiotów na robocie i stacji dokującej.
- Produkt nie jest zabawką. Podczas pracy robota małe dzieci i zwierzęta powinny pozostawać pod nadzorem. Nie wolno siadać ani stać na robocie ani na stacji dokującej.
- Nie wolno siadać ani stać na produkcie.
- Urządzenie powinno być przechowywane i użytkowane tylko w temperaturze pokojowej.
- Nie należy używać nieautoryzowanych ładowarek. Użycie nieautoryzowanej ładowarki może spowodować wytwarzanie ciepła lub dymu przez akumulator bądź jego zapłon lub wybuch.
- Jeśli do pomieszczenia, które ma zostać posprzątane, przylega balkon, należy uniemożliwić dostęp do niego za pomocą fizycznej bariery w celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji urządzenia.
- Jeśli w pomieszczeniu, które ma zostać posprzątane, znajdują się takie urządzenia, jak kuchenka, wentylator, termowentylator lub nawilżacz powietrza, przed rozpoczęciem pracy należy je usunąć. Dotknięcie lub popchnięcie tych urządzeń przez robota grozi obrażeniami, wypadkiem lub uszkodzeniem sprzętu.

- Robota i stację dokującą należy chronić przed zamknięciem.
- Czujniki wysokości należy oczyścić z nagromadzonego brudu.
- Nie wolno używać nakładek mopujących ani szczotek jako uchwytu do podnoszenia lub przenoszenia robota.
- Należy pamiętać, że po czyszczeniu na mokro za pomocą robota podłogi mogą być śliskie.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia musi zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela autoryzowanego serwisu lub inne wykwalifikowane osoby.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub serwisowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka elektrycznego.

PRZESTROGA

- Nie wolno uruchamiać robota w pomieszczeniach z odsłoniętymi gniaздkami elektrycznymi lub zaworami odcinającymi gazu w podłodze.
- Nie wolno używać urządzenia do sprzątania ostrych przedmiotów, szkła ani żadnych przedmiotów, które się palą lub tlą.
- Należy pamiętać, że robot porusza się samodzielnie. W obszarze pracy robota należy zachować ostrożność, aby na niego nie nadeprnąć.
- Jeśli urządzenie zahaczy o przewód leżący na podłodze, może przypadkowo ściągnąć na nią przedmioty znajdujące się na stole lub półce. Przed uruchomieniem urządzenia należy uprzątnąć podłogi z takich przedmiotów jak ubrania, luźne kartki papieru, sznurki do żaluzji lub zasłon, przewody elektryczne i wszelkie delikatne obiekty. Należy zgasić świece. Należy wyłączyć termowentylatory.
- Należy przeprowadzać wymagane czynności konserwacyjne zgodnie z przewodnikiem użytkownika, aby zapewnić bezpieczną pracę robota i stacji dokującej.
- Jeśli robot pracuje na kondygnacji ze schodami, należy usunąć wszelkie przeszkody z najwyższego stopnia.

UWAGA

- Robota i stację dokującą należy chronić przed zamknięciem.
- Nieutrzymywanie styków ładowania w czystości może uniemożliwić naładowanie akumulatora robota oraz sprawić, że styki będą gorące w dotyku.

- Przed uruchomieniem robota na podłogach twardych należy przetestować go na małym fragmencie takiej podłogi, aby sprawdzić, czy nadaje się do danego typu powierzchni. Używanie robota na nieodpowiednich powierzchniach może skutkować ich uszkodzeniem. W razie pytań dotyczących zgodności należy skontaktować się z producentem podłogi.
- Przed użyciem robota na wykładzinach lub dywanach należy upewnić się, że można je czyścić przy użyciu 2 gumowych szczotek głównych do wszystkich powierzchni (szczotek trzępiących), w jakie jest wyposażony robot. Używanie robota na nieodpowiednich wykładzinach lub dywanach może skutkować ich uszkodzeniem. W razie pytań dotyczących zgodności należy skontaktować się z producentem wykładziny lub dywanu.

LASER



- Nie należy podnosić robota, trzymając za pokrywę radaru laserowego.
- Nie należy umieszczać robota odkurzająco-mopującego kołami do góry (obudowa radaru laserowego nigdy nie powinna dotykać podłoża).
- Czujnik laserowy w tym produkcie spełnia wymagania norm IEC 60825-1:2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 dla produktów laserowych klasy 1. Podczas użytkowania należy unikać bezpośredniego kontaktu wzrokowego z czujnikiem. KONSUMENCKI PRODUKT LASEROWY KLASY 1 EN 50689:2021

STACJA DOKUJĄCA

(DOTYCZY MODELI: ADT-N1, ADU-N1 Z ZASILACZEM ZEWNĘTRZNYM)



- Jeśli urządzenie nie działa tak, jak powinno, zostało upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub zanurzone w wodzie, należy oddać je do serwisu.
- W przypadku uszkodzenia przewodu lub wtyczki nie należy używać stacji dokującej. Jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone, należy je wymienić.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją trzeba bezwzględnie odłączyć robota od stacji dokującej.
- Nie wolno stawiać na stacji dokującej.
- Robota należy ładować wyłącznie za pomocą dostarczonego zasilacza. Dostarczony zasilacz zapewnia bezpieczne niskie napięcie, odpowiadające oznakowaniu gniazda wejściowego na robocie, które jest wymagane do zapewnienia bezpiecznej pracy.

- Aby zapobiec upadkowi robota ze schodów, należy upewnić się, że stacja dokująca znajduje się co najmniej 1,2 metra od schodów.
- Nie wolno dopuszczać do kontaktu stacji dokującej z płynami.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z nieumyślnym wyzwoleniem wyłącznika termicznego, urządzenia nie należy zasilać przez zewnętrzne urządzenie włączające i wyłączające dopływ energii, takie jak sterownik zegarowy, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany.
- Należy używać urządzenia wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od stacji ładująco-czyszczącej.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz ani na mokrych powierzchniach.
- Nie należy dopuszczać do używania urządzenia jako zabawki. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy urządzenie używane jest przez dzieci lub w ich pobliżu.



- Ładować wyłącznie akumulator dostarczony z robotem. Ładowanie akumulatorów innego typu może wywołać wybuch, który może spowodować obrażenia. W celu wymiany akumulatora na odpowiedni należy zawsze kontaktować się z Biurem Obsługi Klienta iRobot.

UWAGA

- Produktu nie wolno używać z jakąkolwiek przetwornicą napięcia. Użycie przetwornicy napięcia spowoduje natychmiastowe unieważnienie gwarancji.
- Jeśli w danym regionie często występują burze, zaleca się stosowanie dodatkowego zabezpieczenia przeciwprzepięciowego. Podczas silnej burzy z piorunami urządzenie przeciwprzepięciowe może ochronić stację dokującą.

STACJE ŁADUJĄCO-CZYSZĄCE

(DOTYCZY MODELI: ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADV-Nx (x=1-3))



- Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Jeśli urządzenie nie działa tak, jak powinno, zostało upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub zanurzone w wodzie, należy oddać je do serwisu.

- Aby zapobiec upadkowi robota ze schodów, należy upewnić się, że stacja dokująca znajduje się co najmniej 1,2 metra od schodów.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją trzeba bezwzględnie odłączyć robota od stacji ładująco-czyszczącej.
- Nie wolno stawiać na stacji ładująco-czyszczącej.
- Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do otworów. Nie wolno używać urządzenia, jeśli którykolwiek otwór jest zatkany. Otwory należy czyścić z kurzu, kłaczów, włosów i wszystkiego, co może ograniczać przepływ powietrza.
- W celu zapewnienia prawidłowego działania stacji ładująco-czyszczącej nie należy wkładać do środka żadnych przedmiotów. Trzeba też sprawdzać, czy w stacji nie ma zanieczyszczeń.
- Nie wolno dopuszczać do kontaktu stacji ładująco-czyszczącej z płynami.
- Nie należy wlewać żadnych płynów do urządzenia ani zanurzać go w wodzie.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz ani na mokrych powierzchniach.
- Nie należy dopuszczać do używania urządzenia jako zabawki. Należy zwracać szczególną uwagę, gdy urządzenie używane jest przez dzieci lub w ich pobliżu. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od zasilania.
- Stację ładująco-czyszcząca i przewód zasilający należy trzymać z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z nieumyślnym wywołaniem wyłącznika termicznego, urządzenie nie należy zasilать przez zewnętrzne urządzenie włączające i wyłączające dopływ energii, takie jak sterownik zegarowy, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany.
- Należy używać urządzenia wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od stacji ładująco-czyszczącej.

- Jeśli w danym regionie często występują burze, zaleca się stosowanie dodatkowego zabezpieczenia przeciwprzepięciowego. Podczas silnej burzy z piorunami urządzenie przeciwprzepięciowe może ochronić stację ładująco-czyszcząca.
- Urządzenia nie należy używać bez pojemnika na brud i/lub filtrów umieszczonych we właściwych miejscach.

STACJE DOKUJĄCE AUTOFILL I AUTOWASH DODATKOWE OŚWIADCZENIA DOT. MODELI: ADQ-NX I ADR-NX Z FUNKCJĄ AUTOFILL I AUTOWASH)



OSTRZEŻENIE



- Aby uniknąć przypadkowego kontaktu z roztworem czyszczącym lub jego połknięcia, nie należy pozwalać dzieciom na wyjmowanie zbiornika na wodę ze stacji ładująco-czyszczącej.
- Pełny zbiornik na wodę jest ciężki. Aby uniknąć ryzyka odniesienia obrażeń, należy zachować ostrożność podczas wkładania i wyjmowania zbiornika. Nie wolno pozwalać dzieciom na wkładanie lub wyjmowanie zbiornika.
- W celu zapewnienia prawidłowego działania stacji ładująco-czyszczącej nie należy wkładać niczego do portu odprowadzania zanieczyszczeń. Trzeba też sprawdzać, czy w porcie nie ma zanieczyszczeń.

ŚRODEK CZYSZCZĄCY (DOTYCZY WSZYSTKICH MODELI COMBO)



OSTRZEŻENIE



- Domowe środki czyszczące są bezpieczne, gdy są używane i przechowywane zgodnie z instrukcjami na etykiecie. Należy zawsze uważnie czytać instrukcje i postępować zgodnie ze wskazówkami.
- Należy używać wyłącznie autoryzowanych środków czyszczących, których lista znajduje się na stronie answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleaner
- Ostrzeżenia dotyczące środka czyszczącego znajdują się na pudełku oraz na butelce ze środkiem.
- Nie należy dodawać płynów takich jak gorąca woda, detergent lub środek dezynfekujący, ponieważ mogą one uszkodzić robota.



PRZESTROGA



- Ładować wyłącznie akumulator dostarczony z robotem. Ładowanie akumulatorów innego typu może wywołać wybuch, który może spowodować obrażenia. W celu wymiany akumulatora na odpowiedni należy zawsze kontaktować się z Biurem Obsługi Klienta iRobot.

UWAGA

- Produktu nie wolno używać z jakąkolwiek przetwornicą napięcia. Użycie przetwornicy napięcia spowoduje natychmiastowe unieważnienie gwarancji.

AKUMULATOR



OSTRZEŻENIE



- Nie należy otwierać, zgniatać, ogrzewać do temperatury powyżej 80°C ani spalać akumulatora. Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi prawidłowego sposobu użytkowania, konserwacji i utylizacji, które zawarto w przewodniku użytkownika.
- Nie wolno dopuścić do zwarcia akumulatora przez zezwalanie na kontakt metalowych obiektów ze stykami akumulatora lub zanurzenie w płynie. Nie należy narażać akumulatorów na wstrząsy mechaniczne.
- Akumulatory litowo-jonowe i wyposażone w nie produkty podlegają rygorystycznym przepisom dotyczącym transportu. W razie konieczności wysyłki tego produktu (z akumulatorem) w celu serwisowania, podróży lub z innych powodów należy zapoznać się z sekcją „Rozwiązywanie problemów” w przewodniku użytkownika lub skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta, aby uzyskać instrukcje dotyczące wysyłki.
- Należy cyklicznie sprawdzać, czy akumulator nie nosi śladów uszkodzeń oraz czy nie ma wycieków. Nie wolno ładować uszkodzonych ani nieszczelnych akumulatorów. Nie wolno dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. Jeśli doszło do takiego kontaktu, przepłukać narażone miejsce dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem. Zużyty akumulator należy umieścić w szczelnie zamkniętym foliowym worku i bezpiecznie zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami o ochronie środowiska. Można też przekazać go do lokalnego autoryzowanego serwisu urządzeń iRobot w celu zutylizowania.
- Należy zadbać, aby akumulator były suche i czyste. W przypadku zabrudzenia ognia lub styków akumulatora należy je przetrzeć czystą, suchą ściereczką.

- W celu uzyskania najlepszych efektów należy stosować tylko akumulator litowo-jonowy dostarczony w zestawie z robotem.
- Nie należy używać baterii jednorazowych. Należy używać wyłącznie akumulatorów dostarczonych z produktem. W przypadku konieczności wymiany akumulatora należy kupić identyczny lub skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta firmy iRobot, aby dowiedzieć się, jakie inne akumulatory są dozwolone.
- Przed długotrwałym przechowywaniem należy zawsze naładować akumulator i wyjąć go z robota wraz ze wszystkimi akcesoriami.



Ten symbol na akumulatorze oznacza, że nie wolno go wyrzucać razem z niesortowanymi zwykłymi odpadami komunalnymi. Użytkownik końcowy ponosi odpowiedzialność za zutylizowanie zużytego akumulatora w swoim urzędzeniu w sposób przyjazny dla środowiska, tj.:

- (1) zwrócenie go do dystrybutora/sprzedawcy, u którego zakupiono produkt; lub
- (2) pozostawienie go w wyznaczonym punkcie zbiórki takich odpadów.

Oddzielne zbieranie i recykling zużytych akumulatorów w momencie ich utylizacji pomoże zachować zasoby naturalne i zapewnić recykling akumulatorów w sposób bezpieczny dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym urzędem ds. recyklingu lub ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Niewłaściwa utylizacja zużytych akumulatorów może spowodować negatywne skutki dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego w związku z substancjami znajdującymi się w bateriach i akumulatorach.

Informacje dotyczące wpływu substancji problematycznych w odpadach akumulatorowych można znaleźć pod następującym adresem:
<http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>



PRZESTROGA



- Używanie akumulatora przez dzieci powinno być nadzorowane. W przypadku połknięcia ognia akumulatora lub baterii należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.

UWAGA

- Przed utylizacją lub recyklingiem robota należy wyjąć z niego akumulator.

Informacje prawne



Niniejszym iRobot Corporation oświadcza, że ten robot odkurzająco-mopujący, model RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1, jest zgodny z dyrektywą UE o urządzeniach radiowych 2014/53/UE. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: www.irobot.com/compliance



Niniejszym iRobot Corporation oświadcza, że ten robot odkurzająco-mopujący, model RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1, jest zgodny z przepisami o urządzeniach radiowych z 2017 r. Pełny tekst Deklaracji zgodności UKCA jest dostępny na następującej stronie internetowej: www.irobot.com/compliance

Raport z informacjami chemicznymi zawierający wykaz SVHC (substancji wzbudzających szczególnie duże obawy) zgodnie z rozporządzeniem UE 1907/2006 można znaleźć tutaj: www.irobot.com/compliance

Zgodny z normami model RCC-Y2 zawiera model modułu radiowego FN Link 6223A-SRD. Moduł radiowy 6223A-SRD to jednopasmowe radio działające w paśmie 2,4 WLAN. Moduł radiowy 6223A-SRD jest również wyposażony w funkcję Bluetooth i BLE działające w paśmie od 2400 MHz do 2483,5 MHz.

- Pasma 2,4 GHz jest ograniczone do pracy między 2412 MHz i 2472 MHz z maksymalną mocą wyjściową EIRP 18.83 dBm (76.4 mW) przy 2472 MHz.

Zgodne z normami modele RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 zawierają model modułu radiowego FN Link 6233E-UUB. Moduł radiowy 6233E-UUB to dwupasmowe radio działające w pasmach WLAN 2,4 GHz i WLAN 5 GHz. Moduł radiowy 6233E-UUB jest również wyposażony w funkcję Bluetooth i BLE działające w paśmie 2400 MHz–2483.5 MHz.

- Pasma 2.4 GHz jest ograniczone do pracy między 2412 MHz i 2472 MHz z maksymalną mocą wyjściową EIRP 19.75 dBm (94.4 mW) przy 2462 MHz.
- Pasma X GHz jest ograniczone do pracy między 5150 MHz i 5875 MHz z maksymalną mocą wyjściową EIRP 20.07 dBm (101.6 mW) przy 5180 MHz.

- W przypadku Izraela pasmo 5 GHz jest ograniczone do pracy między 5150 MHz a 5350 MHz.



Ten symbol na produkcie oznacza, że nie wolno go wyrzucać razem z niesortowanymi, zwykłymi odpadami komunalnymi. Użytkownik końcowy ponosi odpowiedzialność za utylizację zużytego urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska, tj.:

- (1) zwrócenie go do dystrybutora/sprzedawcy, u którego zakupiono produkt; lub
- (2) pozostawienie go w wyznaczonym punkcie zbiórki takich odpadów.

Prawidłowa utylizacja tego produktu pozwoli chronić zasoby naturalne i zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla zdrowia ludzkiego i środowiska, które mogłyby powstać w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z odpadami. W celu uzyskania dalszych informacji lub znalezienia najbliższego wyznaczonego punktu zbiórki należy skontaktować się z miejscowymi instytucjami. W przypadku nieprawidłowej utylizacji tych odpadów mogą obowiązywać kary, zgodnie z prawem krajowym.

Więcej informacji można znaleźć pod następującym adresem:
https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-veee_en

Zużyty produkt iRobot należy poddać odpowiedniemu recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Poniżej znajduje się lista organizacji zajmujących się recyklingiem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego objętych umową współpracy z iRobot w momencie sprzedaży produktu.

Lokalizacja	Organizacja	Adres URL
Austria	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektrogeraete-sammeln/liste-der-sammelstoesterreich/
Belgia	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollectionPoints=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Niemcy	Zentek	https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestback
Hiszpania	Ecotic	https://punto-limpio.info/
Francja	Eco-systèmes	https://www.eco-systemes.fr/france
Irlandia	WEEE Ireland	http://www.weeeireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Holandia	Wecycle	https://www.watismijnapparaatwaard.nl/
Portugalia	Electrao	http://www.ondereciclar.pt/
Wielka Brytania	REPIC	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recycling-centre/

Adres producenta: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, Stany Zjednoczone

ZASILACZ ZEWNĘTRZNY

Należy używać wyłącznie zasilacza zewnętrznego zatwierdzonego dla danego regionu.

NUMER MODELU	APA-EU	APA-UK
REGION	UE	Wielka Brytania
PRODUCENT	Zhongshan Baolijin Electronic Co. Ltd.	Zhongshan Baolijin Electronic Co. Ltd.
NAPIĘCIE WEJŚCIOWE	100–240 V AC	100–240 V AC
CZĘSTOTLIWOŚĆ PRĄDU WEJŚCIOWEGO PRZEMIENNEGO	50/60 Hz	50/60 Hz
NAPIĘCIE WYJŚCIOWE	20 V DC	20 V DC
PRĄD WYJŚCIOWY	0,6 A	0,6 A
MOC WYJŚCIOWA	12,0 W	12,0 W
ŚREDNIA WYDAJNOŚĆ PRZY AKTYWNOŚCI	87,53%	87,53%
WYDAJNOŚĆ PRZY NISKIM OBCIĄŻENIU (10%)	71,95%	71,95%
POBÓR MOCY BEZ OBCIĄŻENIA	0,064 W	0,064 W

Zasilacz zewnętrzny (DO STACJI DOKUJĄCYCH: ADT-N1 I ADU-N1)
Należy używać wyłącznie zasilacza zewnętrznego zatwierdzonego dla danego regionu.

NUMER MODELU	REGION
APA-NA	AMERYKA PÓŁNOCNA
APA-EU	UE
APA-BR	BRAZYLIA
APA-AG	ARGENTYNA
APA-UK	WIELKA BRYTANIA
APA-JP	JAPONIA
APA-AS	AUSTRALIA / NOWA ZELANDIA
APA-TH	TAJLANDIA

Zasilanie i zużycie energii w trybie gotowości produktu — UE

- Aby było możliwe wyłączenie portów sieci bezprzewodowej, może być konieczny reset robota do ustawień fabrycznych. [Szczegółowe instrukcje można znaleźć w internetowym przewodniku użytkownika].
- Dodatkowe informacje na temat zasilania w trybie wyłączenia, zasilania w trybie gotowości i zasilania w trybie gotowości sieciowej można znaleźć na stronie <https://global.irobot.com/compliance/supply-chain>.

iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, Stany Zjednoczone
<https://global.irobot.com>



Biuro Obsługi Klienta firmy iRobot

Stany Zjednoczone i Kanada

W przypadku pytań lub komentarzy dotyczących robota odkurzającego Roomba® w pierwszej kolejności należy skontaktować się z firmą iRobot, a dopiero potem ze sprzedawcą.

Na początek zapraszamy do odwiedzenia witryny internetowej global.irobot.com, w której można znaleźć porady, odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania oraz informacje na temat akcesoriów. Informacje te można też znaleźć w aplikacji Roomba® Home. Jeśli to nie wystarczy, prosimy o kontakt telefoniczny z Biurem Obsługi Klienta pod numerem (877) 855 8593.

Godziny pracy Biura Obsługi Klienta firmy iRobot w Stanach Zjednoczonych

Od poniedziałku do piątku: 9:00–21:00 czasu wschodniego

Sobota i niedziela: 9:00–18:00 czasu wschodniego

Poza Stanami Zjednoczonymi i Kanadą

Zapraszamy do witryny internetowej global.irobot.com, w której można:

dowiedzieć się więcej o działalności firmy iRobot w danym kraju,
uzyskać porady i wskazówki pozwalające zwiększyć efektywność korzystania
z robota odkurzającego Roomba®,
znaleźć odpowiedzi na pytania,
skontaktować się z lokalnym centrum obsługi.



©2025 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, Stany Zjednoczone. Wszelkie prawa zastrzeżone. iRobot i Roomba Combo są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy iRobot Corporation. Dirt Detect jest znakiem towarowym firmy iRobot Corporation. Wi-Fi i logo Wi-Fi są zastrzeżonymi znakami towarowymi Wi-Fi Alliance. Apple i App Store są znakami towarowymi firmy Apple, Inc. zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Google Play jest znakiem towarowym firmy Google LLC.



Don't return the robot to a shop. Let us help.

Download the Roomba® Home App or visit global.irobot.com for product support or to contact your local support centre.

Ne retournez pas l'appareil au magasin. Nous pouvons vous aider.

No lo devuelvas a la tienda. Déjanos ayudarte.

Descarga la aplicación Roomba® Home o visita global.irobot.com para obtener asistencia sobre el producto o ponerte en contacto con tu centro de asistencia local.

Non tornare al punto vendita. Permettici di aiutarti.

Scarica Roomba® Home App o visita il sito Web global.irobot.com per assistenza sul prodotto oppure contatta il centro di assistenza locale.

Gib das Gerät nicht zurück. Wir können helfen!

Lade dir die Roomba® Home App herunter, oder besuche global.irobot.com, um Produktsupport zu erhalten oder Kontakt mit dem lokalen Support-Center aufzunehmen.

Ga niet terug naar de winkel. Laat ons helpen.

Download de Roomba® Home-app of ga naar global.irobot.com voor productondersteuning of neem contact op met het plaatselijke ondersteuningscentrum.

Nie zwracaj robota do sklepu. Skorzystaj z naszej pomocy.

Pobierz aplikację Roomba® Home lub odwiedź stronę global.irobot.com, aby uzyskać pomoc techniczną lub skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta.



Looking for your Owner's Guide?

The complete guide is available in the Help section of the Roomba® home app or at: irobot.com/manual

Vous cherchez votre manuel d'utilisation ?

Le manuel complet est disponible dans la section Aide de l'application Roomba® Home ou à l'adresse : irobot.com/manual

¿Buscas el manual del usuario?

La guía completa está disponible en la sección Ayuda de la aplicación Roomba® Home o en: irobot.com/manual

Cerchi la tua Guida utente?

Trovi quella completa nella sezione Guida dell' Roomba® Home App o all'indirizzo: irobot.com/manual

Du suchst deine Bedienungsanleitung?

Die vollständige Anleitung findest du im Hilfebereich der Roomba® Home App oder unter: irobot.com/manual

Zoek je de Gebruikersgids?

De volledige gids is beschikbaar in de Help-sectie van de Roomba® Home-app of op: irobot.com/manual

Szukasz przewodnika użytkownika?

Kompletny przewodnik jest dostępny w sekcji „Pomoc” aplikacji Roomba® Home lub pod adresem: irobot.com/manual



WC# 4850112 vA

iRobot